

# Deutsches Volksblatt

Bezugspreis: Jährlich: Polen 12 zł,  
Deutschland 10 Gmk, Amerika 2 1/2 Dol-  
lar, Tschechoslowakei 80 K. Oester-  
reich 12 S. — Vierteljährlich:  
3,00 zł. — Monatlich: 1,20 zł.  
Einzelfolge: 30 Groschen

Vierzehntägig die Beilage: „Der deutsche Landwirt in Kleinpolen.“  
Enthält die amtlichen Mitteilungen des Verbandes deutscher land-  
wirtschaftlicher Genossenschaften in Kleinpolen z. s. z. o. o. we Lwowie.  
Nachdruck nur mit Quellenangabe gestattet.  
Schriftleitung und Verwaltung: Lwów, (Lemberg), Zielona 11.

Anzeigenpreis:  
Die 5 mal gespaltene Petitzeile  
10 gr — Bei mehrmaliger Auf-  
nahme entsprechender Nachsch.  
Handschriften werden nicht zu-  
rückgegeben.

Folge 30

Lemberg, am 22. Heuert (Juli) 1928

7. (21) Jahr

Schiffer, welche Meister sind,  
Suchen Zeit und guten Wind.  
Mit Gewalt ist nichts zu machen,  
Also werden hohe Sachen.  
Zum erwünschten Ziel gebracht,  
Oh' durch Weisheit als durch Macht.  
(J. W. Zingst, 1591—1635.)

## Die Leipziger Messe als Annäherungsobjekt

Um die Intensivierung der deutsch-polnischen  
Wirtschaftsbeziehungen.

Die Annäherung zwischen den Völkern schreitet immer mehr vorwärts. Auch die großen Hindernisse für eine Verständigung zwischen Deutschland und Polen dürften schon in Kürze aus dem Wege geräumt werden und damit eröffnen sich neue Perspektiven für den Ausbau der wirtschaftlichen Beziehungen zweier so stark aufeinander angewiesener Staaten. Ein wichtiges Instrument für den Annäherungsprozeß bildet die gegenseitige Beteiligung an den Messen. Die Teilnahme Polens an deutschen Ausstellungen reicht weit in die Vorkriegszeit zurück. Schon lange vor dem Kriege beteiligte sich Polen in erheblichem Umfange an der Leipziger Messe, einer der größten und international umfaßendsten Warenmärkte, die es überhaupt in Europa gibt. Die Fäden, die dort gesponnen worden sind, sind auch in der Nachkriegszeit nicht abgerissen worden und werden von Jahr zu Jahr verstärkt. Die Notwendigkeit wachsender Harmonie zwischen Deutschland und Polen und die wachsende Vielfalt der Beziehungen wird nirgends so stark wie gerade auf der Leipziger Messe unterstrichen. Der Kreis der Aussteller und Käufer wird immer größer.

Die Leipziger Messe, heute eine der größten Einrichtungen des Welthandels, stellt sich als die erste und größte Mustermesse der Welt dar. Man findet auf ihr die Haupterzeugnisse der Industrien fast aller Länder Europas und der ganzen übrigen Welt. Kaum gibt es noch eine mellefähige Industrie, die nicht auf ihr vertreten, oder eine Ware, die nicht auf ihr zu kaufen ist.

Wohl den größten Rahmen nimmt die technische Messe ein, die bei der diesjährigen vom 26. August bis 1. September stattfindenden Herbstmesse im Zeichen der Bautechnik stehen wird. Die Leipziger Baumesse zeigt alles, was in das Bereich der Bauwirtschaft und Bautechnik gehört. Einen Anziehungspunkt für jeden Besucher bildet auch die elektrotechnische Kleinindustrie sowie die Gasverwertungsindustrie. Auch die Gaslechnik bietet Wertvolles, vor allem auf wärmetechnischem Gebiete. Unermüdlich arbeiten auf den Leipziger Messen die modernen vielseitigen Produktionszweige von Glas und Keramik, Haus- und Küchengeräten, Beleuchtungskörpern und Möbeln und helfen so das Wunder der Rationalisierung am häuslichen Herd, an Tisch und Lampe, Kochtopf und Suppenteller vollziehen.

Ein Besuch der Messe gibt ferner manche wertvolle Anregung auf dem Gebiete der Mode. Denn die universale Leipziger Messe räumt auch den Bekleidungsindustrien ein breites Betätigungsfeld ein. Unter den 10 106 Ausstellern der kürzlich

stattgefundenen Leipziger Frühjahrsmesse befanden sich nicht weniger als 1031 Firmen der Textil- und Schuhindustrie. Auch auf der am 26. August beginnenden Leipziger Herbstmesse 1928 werden die Bekleidungsindustrien aller Länder eine internationale Muster- und Neuheitschau größten Stils veranstalten.

Die Welt des Papiers, in der wir heute leben, dokumentiert sich überaus vielseitig in der größten und ältesten Metropole des Buchgewerbes in Europa, Leipzig, wo das Buch- und Papiergewerbe auf der Messe eine besonders wichtige Rolle spielt. Auf der neulich abgehaltenen Leipziger Frühjahrsmesse befanden sich 716 Aussteller von Papierwaren, Buchgewerbe und Graphik, 354 von Bürobedarf und 293 von Verpackungsmitteln und Kellamerbedarf. Auch auf der Herbstmesse werden diese Branchen großzügig vertreten sein.

Spielwaren, Sportartikel, Musikinstrumente sind Gegenstände des Massenbedarfes aller Kulturvölker, also auch Polens, geworden. Diese Zusammenfassung des gesamten internationalen Angebots und der gesamten internationalen Nachfrage an Spielwaren, Sportartikeln und Musikinstrumenten bietet traditionell mit größtem praktischem Erfolg für Aussteller und Einkäufer die Leipziger Messe. Auf der letzten Frühjahrsmesse befanden sich 817 Aussteller von Spielwaren, 203 von Musikinstrumenten und 128 von Sportartikeln. Auf der Herbstmesse, die zweifellos viele interessante Neuheiten auf dem Gebiete von Spiel, Sport und Musik bringen wird, bietet sich wieder Gelegenheit, diesen in der ganzen Welt einzigartigen Markt kennen zu lernen.

Es ist nicht nur die Intensivierung persönlicher Beziehungen, nicht nur die Steigerung des Warenaustausches zwischen Deutschland und Polen, was an der Leipziger Messe begünstigt werden muß. Erfreulich ist auch, daß sie den Besuchern die Möglichkeit gibt, zu lernen. Sich kennen lernen, miteinander arbeiten, voneinander lernen, das sind die drei Wege, die die Leipziger Messe darbietet, um sich näher zu kommen. Gerade die Rolle Leipzig als Brücke zwischen Nord- und Süd und auf dem Wege über seine Messe auch die Brücke zwischen Deutschland und seinen unmittelbaren Nachbarn schafft günstige Voraussetzungen für eine Verständigung zwischen Polen und Deutschland.

## Englische Kohlentriebe

Es ist nicht leicht, mit den Kohlenherren von Wales das Gespräch über Kohle in Gang zu bringen. Eben kommt die neue Bilanz heraus: das Defizit auf die Tonne Kohle beträgt nicht mehr eine Mark wie im Jahre 1927, sondern nur noch 75 Pfennig. Aber auch das bedeutet noch für den englischen Bergbau einen jährlichen Verlust von 180 Mill. Mark.

„Mr. Humphries, Präsident der Cardiffer Handelskammer. How do you do?“ — Ein breiter, blonder Schiffsreeder, um die vierzig erst, hellhäutig, hellhörig, ohne die gewollte Würde, mit der anderwärts die Träger solcher Ämter beschwert sind. „Was bringen Sie uns für Aufträge mit?“, ist, lachend, sein erstes Wort. „Wir können Aufträge brauchen, viel Aufträge.“ Warum das Geschäft nicht geht? „Die polnische Kohle ist daran schuld.“ Sie hat den Männern in Süd-Wales die Märkte im Baltikum und in Skandinavien weggeschnappt. Die Polen verfrachten von Oberschlesien aus die Kohlen 400 Meilen weit zu demselben



Preis, den die Engländer für 40 Meilen zahlen müssen. In jedem Gespräch kehrt der Name „Gdingen“ wieder. Der polnische Hafen bei Danzig hat es den Walisern angetan. Die Konkurrenz ist in der Tat beachtlich. Aus Cardiff, dem größten Kohlenhafen der Welt, wo früher jährlich 25 Millionen Tonnen Kohle verladen wurden, gehen heute noch 800 000 Tonnen im Monat hinaus. In Gdingen sollen es schon 350 000 Tonnen sein. Aber der Ausbau von Gdingen, wende ich ein, ist doch vornehmlich mit englischem Gelde finanziert worden. Man weiß es nicht, will es wohl auch nicht wissen? Und daß Gdingen sein Gesicht gegen Rußland richtet? „Ja, Rußland, wenn dort wieder alles in Ordnung wäre.“ Man sagt zwar lieber „Baltikum“ dafür, aber man ist sich auch in Cardiff darüber klar, daß es im englischen Bergbau anders aussehen würde, wenn der russische Markt aufnahmefähiger wäre.

Was soll indessen werden? Der englische Bergarbeiterführer propagiert den Plan, die Arbeitszeit in den Kohlenzechen international auf sechs Stunden herabzusetzen. Ausficht auf Annahme hat dieser primitive Vorschlag wohl nicht — wenn er auch für England gar nicht so utopisch erscheint. Die englischen Zechenbesitzer haben, da das ja noch immer die bequemste Methode ist, anfangs versucht, durch rigorose Arbeiterentlassungen und Mehrarbeit der Situation Herr zu werden. Heute wird in den Gruben von Süd-Wales zu meist sieben Stunden, mit Ein- und Ausfahrt gearbeitet. Bei der Schwäche der Gewerkschaften und der industriellen Reservearmee hunderttausender Arbeitsloser könnte man die Bergleute auch länger in den Gruben halten — aber was würde es nützen, die Kohlenhalben sind jetzt schon voll genug.

Der Weg, der uns als der nächstliegende erscheint, um aus einer Industriekrise herauszukommen: Konzentration, planmäßige Stilllegung der veralteten und Ausbau der ertragreichen Werke, wird hier noch als ein Abweg angesehen. Wenn man kluge und klare Köpfe der Industrie und erst recht des Handels über die Möglichkeiten der Kartell- und Trustbildung befragt, so ändert sich plötzlich der Tonfall: es ist, als ob man über irgendein schlüpfriges Thema sprechen will, über die Folgen des Alkoholismus, über Chinatown oder sonst eine Stätte des Lasters. Gewiß, es gibt einige „combines“, wie es überall schlechte Menschen und unerfreuliche Vorgänge gibt. Gewöhnlich zählt man für Süd-Wales vier solcher Kohlentrusts auf, die ihre eigenen Verkaufskontore haben. Es ist vielleicht kein Zufall, daß der Führer der Konzentration im Waliser Kohlenbergbau derselben Familie entstammt, die in dem am längsten schon vertrusteten englischen Wirtschaftszweig, im Zeitungsgewerbe, eine Großmacht geworden ist. Seymour Berry, der spätere Lord Buckland, ist ein Bruder der Zeitungs-Berry,

denen der „Daily Telegraph“, die „Sunday Times“ und, gemeinjam mit Lord Beaverbrook, der „Evening Standard“ gehören. Eine sehr merkwürdige Karriere hat dieser bedeutendste englische Kohlenmagnat durchlaufen. In Merthyr, dem schwärzesten Neste des Waliser Kohlenreviers, ist er aufgewachsen, ist dann Lehrer geworden, hat sich während des Krieges bei der Organisation der Lebensmittelversorgung hervorgetan, bis ihn Lord Rhondda, der größte Bergherr von Wales, in die Verwaltung seines Familienunternehmens holte. Von da aus hat er nun in wenigen Jahren durch geschickte Finanztransaktionen und in enger Verbindung mit dem Chemie-Industriellen Alfred Mond drei große Bergwerksgesellschaften in seine Hand gebracht. Ein Draufgänger, ein Machtmensch, Finanzstrateg und Organisator wohl mehr als aufbauender Industrieller; in jedem Falle einer von dem Schlage, den man hierzulande nicht liebt, „A Welsh Stinnes“, charakterisiert ihn einer seiner Landsleute.

Der Name dieses Mannes ist eben jetzt in aller Munde. Unlängst hat ihn ein tragisches Geschick ereilt. Bei einem Morgenritt ist er gegen eine Telegraphenstange geschleudert worden und war auf der Stelle tot. Das Vermögen, das er als Fünzigjähriger zurückläßt, beträgt drei Millionen Pfund. Es fällt seinen Töchtern zu, denn Lord Buckland hat keine männlichen Erben. Man weiß auch noch nicht, wer sein Werk fortsetzen soll. Man spürt die Lücke, die der vorzeitige Tod dieses Mannes gerissen hat, man versagt ihm nicht menschliches Mitgefühl, aber es ist nicht die Trauer um einen Führer. Ein mittlerer Kohlenindustrieller geniert sich durchaus nicht, von einem „Gottesgericht“ zu sprechen. „Der hat uns alle zugrunde gerichtet wollen — jetzt muß er selbst daran glauben.“ Und dieses in einem Lande, wo Lokalpatriotismus Bürgerpflicht ist und der große Waliser Lord George wie ein Halbgott verehrt wird. Süd-Wales ist einen Alpdrucklos. Es meint, einen von denen verloren zu haben, die der Wirtschaft die Freiheit rauben wollten.

Wir fahren, während wir über Buckland sprechen, gerade an den großen Docks des Cardiffer Hafens vorüber. Die Hälfte der Docks steht leer, die Kohlendampfer warten vergebens auf Ladung. Ich frage etwas schüchtern meinen Begleiter, ob die Wirtschaftsfreiheit, die England im 19. Jahrhundert zur Größe geführt hat, heute noch zeitgemäß sei, ob nicht die Ziele Lord Bucklands, wenn auch vielleicht nicht seine Methoden, doch die richtigen wären. Und bekomme prompt eine kategorische Antwort: „Ein Mensch, der die Konkurrenz ausschalten und die ganze Industrie zusammenbringen will, kann kein solider Wirtschaftler sein.“

## Der Blumen Flehen

Von Heinrich Ripper.

Siehst Du des Lenzes Blütenpracht,  
Dann denk: der Meister hat's gemacht,  
Derselbe, der auch Dir hienieden  
Einst Lenzeswonne hat beschieden.  
Wohl kam der Herbst und kam der Föhn,  
Wohl sahst Du Deinen Lenz vergehn,  
Doch lebt er fort Dir in Gedanken,  
Daran im Leid die Träume ranken.  
Dir bringen Herbst und Lenzesflucht  
In welchem Laub die rote Frucht.  
Bedenke, Mensch, ob Dir vielleicht  
Die Blum' in ihrem Los nicht gleicht!  
Ihr Dufte, Prangen webt voraus,  
Ihr Sein ist mit dem Mai nicht aus.  
Drum brich uns nicht und laß uns freuen,  
Nach unserm Lenz zur Frucht gedeihen!  
Mit jedem Blümlein, das Du brichst,  
Ein winzig Herze Du erstichst.  
O laß Dich rühren, hör sein Leben,  
Zur Freude aller, laß uns leben!

## Argentinienfahrt

Nachstehende Tagebuchaufzeichnungen eines jungen deutschen Handwerkers, der mit offenen Augen nach Argentinien gereist ist, verdienen in der Zeit der allgemeinen Auswanderungslust die Aufmerksamkeit weiterer Kreise. Herr Eduard Löwenberg ist ein vielseitig gebildeter Handwerker, und hat seinem Können den Erfolg zu verdanken. Mit klaren Augen betrachtet er die Umwelt und weiß sich ein gesundes Urteil zu bilden. Die Zeilen sind an Herrn Pfarrer Weidauer gerichtet, der uns liebenswürdiger Weise den Abdruck gestattet hat. In unser Schwefterzeitschrift, dem „Wolhynischen Boten“ ist ein längerer Artikel erschienen, der die Überschrift trägt: „Nicht auswandern!“ Auch wir rufen das unsern Lesern zu und bitten, sich nachstehende Aufzeichnungen zu Herzen zu nehmen.

Die Schriftleitung.

Da ich nun schon einmal beschlossen hatte, mein Heil in der Ferne zu suchen, und auch heute sagt man „glücklich“, damals verspürte ich eigentümlicher Weise wenig davon, also auch von Daheim fort war, da hatte ich nur noch den einen Wunsch, möglichst schnell aus Polen herauszukommen. Grund dazu gaben uns die vielen behördlichen Bräugungen und Betreuungen. Die letzten Tage in Polen wurden uns nicht zu den angenehmsten gemacht. Apole, wie auch Minderheitsangehöriger, alle waren



## Politische Nachrichten

### Gerichtliche Untersuchung der Italiakatastrophe?

Stockholm. Die schwedische Regierung erwägt die Anregung einer gerichtlichen Untersuchung über die „Italia“-Katastrophe und den Tod Malmgreens, die durch norwegische Gerichte vorgenommen werden soll.

Dem Gerücht, wonach Nobile auf der „Citta di Milano“ gefangen gehalten werde, wurde in einem Telegramm an das „Nitonbladet“ von Nobile selbst widersprochen. Der General versichert darin, daß er keinen Streit mit Malmgreen gehabt habe und die Trennung herzlich und ergreifend gewesen sei. Malmgreen habe gehofft, Nobile bald Hilfe bringen zu können. Sein Ziel sei das Nordkap gewesen.

### Vor der Bergung der Ballongruppe

Kowno. Die gestrige Moskauer Meldung über die Bergung der Ballongruppe durch den russischen Eisbrecher „Kraffin“, die sich inzwischen bereits als verfrüht herausgestellt hat, ist, nach einer neuen Moskauer Meldung, durch einen Fehler entstanden, der der Empfangsstation in Moskau unterlief. Wichtig ist, daß die Alexandrinigruppe gesichtet wurde und daß mit ihr Signale ausgetauscht werden konnten. Die rasch aufeinander folgenden Mitteilungen und Berichte der „Kraffin“ über die Rettung der übrigen Gruppen bewirkten, daß die Ballongruppe und die Sora-gruppe verwechselt wurden. Einer amtlichen Mitteilung zufolge versucht der Eisbrecher bereits an die Alexandrini- bzw. Ballongruppe heranzukommen. Dem Kommando des „Kraffin“ ist nahegelegt worden, den Forscher Amundsen, der sich bei dieser Gruppe befinden soll, auf alle Fälle zu retten.

### Wie Malmgreen starb

Berlin. Die „B. Z.“ meldet aus Mailand: Nobile gibt die Meldung des Majors Zappi über Malmgreens Tod wieder.

„Er blieb dort liegen, wo er hingefallen war, erklärt Major Zappi und sagte zu uns, daß seine letzte Stunde gekommen sei, und er flehte uns an, ihn seinem Schicksal zu überlassen. Er starb wie ein Held. Bis zuletzt drängte er uns schnell vorwärts zu marschieren, um Hilfe für General Nobile und den Rest der gestrandeten Mannschaft zu holen.“

Major Zappi erklärt ferner, daß sie zwanzig Stunden lang das Surren des Flugzeuges vom Kraffin gehört hätten, ohne es zu sehen. Sie hatten bereits alle Hoffnung aufgegeben und wanderten ziellos umher, um den Tod zu erwarten, als das Flugzeug plötzlich über ihnen erschien. Sie ergriffen eine der Decken

wir froh, als wir das liebe Vaterland im Rücken hatten. Mittlerweile suchten wir zu einer mächtigen Familie von Auswanderern an, welche in Cherbourg schon achthundert Seelen zählte. Alle Nationen und Religionen kamen da zusammen. So wurde die Reise schon durch die Bunttheit ihrer Teilnehmer eine äußerst anregende und angenehme. Mit diesen Genossen habe ich Gutes und Böses, Schönes und leider zur Genüge minder Schönes mitgemacht.

Von dem schönen Deutschen Reich haben wir wenig zu sehen bekommen. Da wir größtenteils in der Nacht und in geschlossenen Wagen Deutschland durchquerten. Doch auch das Wenige gab Zeugnis von seiner Schönheit, von dem dienerhaften Fleiß seiner Bewohner, die die bösten Winkel urbar machten, welche fast Unmögliches verwirklichten, so daß die ärgsten Deutschenfreier dieses mit den Kriegsfolgen so schwer ringende Land mit Bewunderung ansehen mußten. Das so mancher aber grimmig in den Bart fluchte, das tat dem Ganzen keinen Abbruch, das war höchstens oder bloß eine etwas anders geratene Bewunderung. Von der polnischen Grenze bis Charlottenburg, da habe ich mir gleich anderen, ebenso nativen Kollegen die Stationen aufgeschrieben, doch merkte ich bald, daß dieser Weg für mich, den Namen nach nichts besonders Neues war, und daß dabei das Auge und Gemüt zu kurz kamen. So kam es, daß mein Stationsverzeichnis immer größere Abstände aufzuweisen hatte und ehe ich dem Deutschen Reich so viele schöne Orte und Städtehen weggeschwiegen hätte, da hörte ich lieber ganz auf. Lässig ruhten die Hände, und Auge und Gemüt weideten sich an den vorbeiziehenden Bildern, welche im Gegensatz zum winterlichen Polen, der werdende Frühling verschönte. Ein gütiges Geschick wollte es, daß ich in Warschau einigen Reisegegnossen mit Tat und Beispielspiel an die Hand ging, was zur Folge hatte, daß ich zum „Promwadn“ und Rejemarschall gewählt wurde. Ich hatte zwar hohe „Stulpsstiefel“ an, ob aber einer von meinen Getreuen das Sprüchlein vom: „Michel geh voran, du hast die größten Stiefel an“ gekannt hat, dieses will ich noch einmal bezweifeln. Genug, den „Bedürftigen“ schlossen sich bald auch die „Bequemen“ an, so daß mir meine Gefolgschaft schon anfang lästig zu werden. Da kam Berlin und ich bekam einen schönen Lohn für meine bisherigen Bemühungen. Ich durfte 1½ Stunde in Berlin herumgondeln unter dem Borwand und Deckmantel, kleinere Einkäufe für meine Reisegegnossen zu besorgen. Dabei wurde ich noch von einigen besonders Gutmütigen bedauert, weil ich der allgemeinen Abfütterung beizuwohnen konnte. Und „glücklich“ war ich. — Am liebsten wäre ich vom Zug weggeblieben, wie ein Schulbube die Schule schwänzt, um einige Stunden länger hierbleiben zu können. Da ich aber Auslandsdeutscher unter polnischer Oberheit und ehemaliger Österreicher bin, so wollte ich mir und letztgenannten kein so verbummeltes Zeugnis ausstellen, schon deswegen, weil die lieben Stammesbrüder von hinter der Weichsel auch ohnehin uns nicht für vollwertige Deutsche ansehen mögen. Nebenbei ein Kapitel für sich. Nachdem ich einige flüchtige Karten aufgegeben hatte, war es Zeit, zum Zug zu eilen. Abends fuhren wir von Berlin weg. Ohne den Stadtplan von Berlin zu kennen, bekam ich den Eindruck, als fuhren wir quer

und schwenkten sie heftig. Die andere Decke, die über dem Eise ausgebreitet lag, hatte der russische Flieger für den dritten Mann der in der Nähe der beiden anderen auf dem Eise lag, angesehen.

### Gerüchte um Amundsen

Unbekätigte Meldungen über seine Rettung.

Oslo. Hier gehen Gerüchte um, die offenbar ihren Ursprung in Ringsban haben und wissen wollen, daß Amundsen und ein Teil der Mannschaft der „Latham“ von dem russischen Eisbrecher „Melign“, westlich der König-Karl-Insel gerettet worden seien. Von anderer Seite wird behauptet, daß sie von Fischerbooten in der Nähe der Bäreninsel aufgenommen worden seien. Dann heißt es auch wieder, daß Amundsen und seine Gefährten sich bei der Gruppe Alessandri befänden. In amtlichen norwegischen Kreisen weiß man ebenso wenig von irgendwelchen Grundlagen dieser Gerüchte, wie in der Sowjet-Gesandtschaft und der italienischen Gesandtschaft. Derartige Gerüchte sind schon seit längerer Zeit im Umlauf, und es ist durchaus möglich, daß sie nunmehr bis Spitzbergen gedrungen sind und von dort aus wiederholt werden. Aus Rußland und Italien, die wohl als erste die Kunde von einer Errettung Amundsens erhalten hätten, liegen keinerlei Meldungen darüber vor. Auch von den Schiffen, die an dem Rettungswerk beteiligt sind, hat man nichts darüber gehört. Die Vermutungen über den Standort der Gruppe Alessandri begründen sich auf Berechnungen und auf bloßen Annahmen Nobiles. Etwas Bestimmtes ist über das Schicksal dieser Gruppe nicht festgestellt worden. Die allgemeine Ansicht der hiesigen Sachverständigen geht dahin, daß die „Latham“ ihren Kurs von Tromsö direkt auf Ringsban genommen hat und daß das Flugzeug, als ihm ein Unfall zugefallen ist, nordwestlich der Bäreninsel niedergegangen sein muß.

Das Gerücht, daß der Eisbrecher „Malgin“ die Gruppe Amundsen gerettet habe, wird durch eine Meldung aus Moskau dementiert.

### „Spionitis“

Wilna. An der polnisch-litauischen Grenze wurden am Sonnabend vier Litauer unter Spionageverdacht verhaftet. Die Verhafteten die Geheimpapiere bei sich gehabt haben sollen, wurden nach Wilna gebracht.

### Die Wiederaufnahme der deutsch-polnischen Verhandlungen

Warschau. Der deutsche Gesandte Rauscher, hat am Mittwoch dem Leiter der Vertretung im polnischen Außenministerium, Ministerialrat Wimsli, einen Besuch abgestattet, bei dem eine erste Vorbesprechung über die Wiederaufnahme der deutsch-polnischen Handelsvertragsverhandlungen stattfand.



## Polens Note an den Völkerbund

Genf. Die Note, die der polnische Vertreter beim Völkerbund am Mittwoch dem Generalsekretär übergeben hat, ist am Freitag veröffentlicht worden. Sie enthält einen von Litauen an Polen vorgeschlagenen Vertragsentwurf, den litauischen Begleitbrief und die polnische Ablehnung. Der litauische Vertrag besteht aus 15 Artikeln. Er erklärt das Gebiet, das zwischen der russisch-litauischen Grenze gemäß dem Vertrag von Moskau am 12. Juli 1920 und der Demarkationslinie des Völkerbundsrates vom 3. Februar 1923 liegt, als kritisch. Der Besitztitel der Streitteile ist der genannte Moskauervertrag, der das fragliche Gebiet den Litauern gibt und die Entscheidung der Völkerversammlung, die das gleiche Gebiet den Polen zuweist. Gemäß dem Vertrag von Suwalki am 7. Oktober 1920 sollen beide Teile alle Streitfragen friedlich lösen. Nach Feststellung der endgültigen Grenze werden Litauen und Polen einen Nichtangriffspakt und einen Schiedsgerichtsvertrag schließen. Die gegenwärtige Trennungslinie wird bis dahin „litauisch-polnische administrative Linie“ heißen. Litauen erhält eine Entschädigungssumme für den Uebergang Żeligowski, die in Millionen Dollar festgesetzt werden wird, ohne daß die Zahl jetzt genannt würde. Feindliche Propaganda und Duldung von militärischen Verbänden sowie anderen Unternehmungen gegen den Nachbarstaat sind verboten. Im kritischen Gebiet wird eine entmilitarisierte Zone von 50 Kilometer Breite errichtet, die weder besetzt noch militärisch besetzt werden darf. Jeder Verkehr gegen die zwei letzten Grundzüge gilt als Angriff. Der Verkehr zwischen beiden Staaten wird sich zwischen den Grenzbahnhöfen abspielen. Die Bewohner des kritischen Gebietes nehmen an diesem Verkehr nicht teil. Der Vertrag von Suwalki bleibt in Kraft.

Polen lehnt in seiner für den Völkerbundsrat bestimmten Antwort diese Vorschläge Litauens energisch ab. Mit diesen Forderungen verleihe Litauen nach polnischer Ansicht gegen den Ratsbeschluss vom 10. Dezember 1927. Trotzdem erklärt sich Polen zu weiteren Verhandlungen bereit. Auf dieser Grundlage dürfte der Streit im September in Genf fortgesetzt werden.

## Gerüchte?

Wie die D. N. Z. aus Warschau meldet, wird Marschall Piłsudski am 12. bzw. 13. August in Wilna anlässlich der Jahresversammlung des Vereins der Legionäre eine große politische Rede halten. In Warschauer parlamentarischen Kreisen hat ein an die Minister erlassener Befehl Piłsudskis große Beunruhigung hervorgerufen, demzufolge alle Minister am 15. August sich vollständig in Warschau einzufinden haben. Man glaubt mit Recht, hieraus entnehmen zu können, daß Piłsudski sogleich nach seinem Wilnaer Hervortreten in Warschau an die Ausführung irgendeines „großen“ Vorhabens gehen wird.

durch die Stadt. Die hellerleuchtete, glühende und glimmernde Weltstadt hat uns dabei einen Genuß geboten, wie sie es bei Tageslicht, bei der frühen Frühlingsszeit kaum vermocht hätte, und wenn, so bloß für Wenige, die die Stadt um ihrer selbst willen so gesehen hätten wie sie ist. Müde von den vielen Eindrücken fuhrten wir in die Nacht hinaus, ein jeder suchte sich so bequem zu machen, wie nur irgend möglich. Nur dann und wenn, wenn der Zug wieder in eine größere Stationshalle einfuhr, kam ein wenig schwaches Leben in die Gesellschaft, der größte Teil jedoch schloß den Schlaf des Gerechten, so gut es eben ging. Bei Sonnenaufgang war das Landschaftsbild schon ein ganz anderes, alles schon grün, Schließen und Birnbäume ragten schon ihre weiße Blütenpracht zu entfalten. Auf den Wäldern und Feldern überall reges Leben. Da verlor ich auch, über ungleiche Paare zu „räsonnieren“, wie ich sah, wie ein Notenschimmel ganz friedlich neben der Schwarzgeschweden Ruh den Pflug zog. So ist's, man kann niemals wissen, zu was allem so eine Weltreise gut sein kann. Kurz, ehe wir Deutschlands Gänge überschritten, hatte ich noch Gelegenheit, einen außerordentlich schönen Sonnenaufgang zu beobachten, ein herrlicher Anblick, wie sich in der Ferne die Umrisse der Ortschaften von den ständig wechselnden Farben des Morgenhimmels abhoben. Es würden mir wohl manche sagen, daß Sonnenaufgänge jeden Tag beobachtet werden könnten und mir dieses bloß als notorischem Langschläfer was Neues sein kann. All dies zugegeben, so wage ich doch, von vielem Einzelnes hervorzuheben, selbst auf die Gefahr hin, als „närrischer Kerl“ angesehen zu werden.

## Aus Stadt und Land

### Deutsche Jugendwoche in Dornfeld.

Am 2. Juli frühmorgens, eh' noch die Hähne krächten, ging's los, wieder einmal zur Jugendwoche nach Dornfeld; Erwartungsvoll, denn Freude schwebte als Hoffnung über dieser ganzen Woche. Man wußte, daß die Erzieher zur Freude zu Worte kommen, daß verschiedene Quellen der Freude aufgedeckt werden sollten, um unseren Lebensstrom zu erfrischen. So bestieg man schon in übermütiger Ferienlaune den Zug, und als beim Umsteigen in Strij eine fremde Stimme zutunlich fragte: „Fahren sie auch zur Jugendwoche?“, war gleich eine feste Bindung hergestellt und man fühlte schon das Wehen des Gemeinschaftsgeistes, der in Dornfeld alle wieder in seinen gegenseitigen Bann schlagen würde. Und siehe da, auch das Wetter paßte sich unserer Stimmung an. Bei der Abfahrt in Stanislaw hatten noch ein paar Wolken gedroht, sie verzogen sich und in Szczerzec blaute der Himmel verheißungsvoll wie heuer noch selten. Die Gepäcksstücke wurden auf die Fuhre geladen, und da man natürlich an der Station mit Bekannten aus früheren Jugendwochen zusammentraf, ging's in gar fröhlichem Marsch nach Dornfeld. Der Arbeitseifer, der dort auch die Jugendwoche kennzeichnet, ergriff uns sofort nach der Ankunft. Man tummelte sich eifrig in den Saal zum ersten Vortrag „Jugendwoche und Freude“, welchen der Gründer und Leiter der Volkshochschule Dr. Seefeldt als Begrüßung hielt. Freude, die Bewohnerin des Himmels, die so oft staubbedeckt mit gebrochenen Flügeln wieder zum Himmel flüchten muß, sollte von uns durch unser Zusammenwirken als Teilnehmern der Jugendwoche festgehalten werden. Dies würde erreicht werden, durch Ausübung des Grundlages; nicht sich selbst, sondern anderen Freude bereiten zu wollen, die Behaglichkeit und Ordnung nicht zu stören, die häuslichen Arbeiten gemeinsam zu verrichten, an der Singgemeinschaft reichlich teilzunehmen. Ich kannte schon den Hausbrauch und schmunzelte schadenfroh in mich hinein, als einige junge Leute etwas längliche Gesichter zogen, als vom Geschirrspülen und Wassertragen die Rede war. Es zeigte sich wie immer, das gerade aus diesen ungewohnten Selbständigkeiten die lustigste Stimmung herausblühte. Beim Mittagstisch war man schon so brüderlich, daß im Tischchor gesprochene Neckreime von Tafel zu Tafel flogen. Das wiederholte sich von Mahlzeit zu Mahlzeit immer wohlthätiger, wie denn überhaupt die Freudenstimmungen, die edelsten und die einfachsten im Zeitraum des Zusammenlebens anschwollen. Die Morgenstunden führten uns auf Pfaden der Vergangenheit zu den Freudenwirkungen des Evangeliums an den ersten Christen, zu den Störungen der tiefsten Christenfreude durch starr gewordene

Ganz unvermittelt fuhren wir in einen holländischen Bahnhof ein, erst jetzt merkend, daß wir nichtsahnend Deutschland verlassen hatten. Station „Idenzaal“ mit vier Stunden Aufenthalt. In Holland überraschte uns der Frühling und wohl auch das Land selbst mit soviel Anmut und Schönheit der Natur, daß in mir und so manchem der Wunsch wach wurde, wenn irgend möglich, dies Land wiederum aufzusuchen. Wie bei uns die gewaltigen Berglandschaften das Auge erfreuen, so tut's hier das lichte Grün und all die Farbenpracht, die sich unsereins auf Anblickskarten als Phantasie vorstellte, das war hier echte, handgreifliche Wirklichkeit. Und wer weiß, vielleicht waren all diese lieblichen Frühlingbilder deshalb so ergreifend, weil sich jeder sagen mußte, wird's auch für mich noch einmal solch einen Frühling geben, oder wie lange werde ich ihn müssen? Daß es in meiner neuen Heimat auch schöne Gegenden gibt, ist nicht zu bestreiten, aber einen Frühling wie bei uns habe ich nirgends wiedergefunden. Vielleicht, daß der Süden Argentiniens, den ich noch nicht persönlich kenne, etwas Ähnliches aufweisen kann. Darüber wird Herr Damm eher etwas zu erzählen wissen. Hier gedeiht alles wie im Treibhaus, es schießt empor und doch schießt es aus, als sei es gezwungen und müde. In Missionen eben im Norden da haben Apfel- und Birnbäumchen während meines sechsmonatigen dortigen Aufenthaltes dreimal geblüht, jedoch waren sie verkümmert und arm und kamen nicht zur Fruchtbringung. Möglich ist, daß in dem mir noch unbekannten Territorien insulge Sommer- und Winterwechsels auch das Pflanzenleben ein anderes ist.

(Fortsetzung folgt.)



Gefolge, zu der wiedererwachenden Erkenntnis: Jesus ist des Geistes Ende, — zu den Jugendnöten aller Zeiten und besonders unserer Tage, zu der starken Hilfe, welche ein echtes Christentum dem jungen Menschen in diesen Kämpfen gibt. Herr Pfr. Dr. Seefeldt hielt uns diese Vorträge, die immer wieder die Ummwandlungsmöglichkeit von Leid in Freude dartaten. — Das deutsche Volk kann nur an starken Familien gesund sein. Die Gesundheit der Familien beruht auf der Fähigkeit, sich an Kleinem zu freuen, wie das schon Frau Rat Goethe ausführte und wie Frau Pfr. Seefeldt es uns nun erklärte. Sie sprach auch über Freude im Beruf, von der Glückseligkeit des mittelalterlichen Handwerkers beim Schaffen entgegen der maschinellen, nur auf den Lohn eingestellten Arbeit des heutigen Fabriklers. Ueber echte Freude und deren Quellen sprach Herr Damaschke aus Bromberg mit ganz besonderem Hinweis auf den Unterschied von Vergnügen und Freude. Wir stürzen uns heute in zu viele Freuden und zersplittern dadurch die Fähigkeit der echten Freude. Eine besonders gute Quelle der Freude ist der selbstloseste Freund des Menschen, ein gutes Buch. Man soll aber nicht sich überfüttern, einen Lieblingschriftsteller einen Lieblingsmaier sollte jeder Mensch haben und sich mit diesem gänzlich im Tiefsten abfinden. Freundschaft, Gesang, Kunst sind natürlich auch hohe Quellen der Freude, die beglückendste vielleicht erfülltes Streben nach Persönlichkeit.

Herr Pflaumann gab uns als erstes Lebensbild eines Erziehers zur Freude Mathias Claudius. Lebend in einer realistischen freudearmen Zeit, bis in seine späteren Mannesjahre arm, oft hungernd, blieb er doch ein Genosse der Freude. Ganz besonders quoll in ihm Familienfreude und Gottesfreude, die sich auch in seinen Liedern spiegeln. — Inmitten unserer Jugendteilnehmerchaft hatten sich auch Gäste aus dem Reiche eingefunden, u. a. die Vertreter des Verbandes Deutscher Volkshochschulen und des Verbandes Christlicher Volkshochschulen. Der Letztere mußte uns leider nach 2 Tagen verlassen, aber Dr. Buchwald von den deutschen Volkshochschulen erzählte uns, in besonders ansprechender Weise aus dem Leben Friedrich Schillers, von der rührenden Freundschaft des Konsistorialrats Körner, welcher den jungen Schiller verzweifeln den Dichter aus geistlichen und wirtschaftlichen Nöten riß und aus welcher das höchste Freudenlied der Menschheit „Freude schöner Götterfunken“ erblühte. Er bewies uns, daß der größte deutsche Dichterdichter Beethoven gleichfalls den Weg aus Leid und heldenhafte Ueberwindung zur höchsten Freude geschnitten war, wie Schiller, denn Beethoven komponierte als letztes Werk die Symphonie, in welcher das Lied von der Freude schwingt, und Schillers Philosophie hat wohl als Endklang den Schlußsatz aus der Jungfrau von Orleans: „Kurz ist der Schmerz und ewig ist die Freude“. Schiller bleibt schon darum der herrlichste Freuden-erzieher der Menschheit, weil hinter ihm das Goethewort erklingen dürfte: „Und hinter in ihm im weissen Scheine, blieb, was uns alle bündigt — das Gemeine“. Wir hatten dann noch einen Besuchabend, wo Herr Pflaumann dessen Lebenswerk als Künstler, Dichter und Philosoph darstellte und uns auch einige Abschnitte aus „Max und Moritz“ und aus dem höchststehenden Werke von Büsch „Edwards Traum“ vorlas. Frau Pfr. Seefeldt gab uns als letztes Erzieherbild die Lebensbeschreibung von Maria Josenhans, einer schlichten bürgerlichen Frauengestalt. In einer sonnigen Kindheit aufgewachsen, von wirtschaftlichen Sorgen nie gequält, verwandte sie die reiche Fröhllichkeit ihres Herzens zum Heile vieler Menschen, armer Kinder, besonders aber alter Frauen. Sie hat auch 3 Büchlein herausgegeben. „Meine alten Weiblein“ und diese Erzählungen voll goldigen Humors geben doch ein deutliches Bild für ihre nimmerastende Nächstenliebe. Hochgeehrt, in Rathhaus und Kirchenvertretung gewählt, feierte sie in ihrer Vaterstadt Stuttgart, aus der sie nur als junges Mädchen zu einem Pensionatsaufenthalt und später zu Reisen namentlich nach Ungarn auf den Welsch ihres Schwagers gekommen war, ihren 70. Geburtstag und ist erst im Vorjahre im März gestorben.

Ueber Heimatfreude mit besonderer Berücksichtigung von Väterzitte und Heimatbrauch sprach ich selbst und werde den Inhalt in einem Sonderaufsatz wiedergeben. Aber die Arbeit der Jugendwoche bestand nicht bloß in Redenhalten und Zuhören. Ich habe schon das Wort Singgemeinschaft ausgesprochen und da erwuchs nun in diesen 8 Tagen des Zusammenlebens wunderbar schnell eine reise gute Frucht. Frik Scharlach aus Bielitz verstand mit liebenswürdiger Strenge alles, was nur über Stimmen verfügte, in jeder Minute in den hinteren Pfarrhausgarten zu locken und nun nach dem neuesten Geschmack der Singbewegung Lieder zu wählen und einzulüben. Das kam un-

## Lieber Leser!

In der vorletzten Folge lag je ein Erlagschein für unsere werten Bezieher, der eindringlich mahnen sollte.

## Vergiß nicht, die Bezugsgebühr einzuzahlen!

Leider haben nicht alle Leser diesen Wink verstanden, weshalb wir heute nochmals dringend diese Bitte wiederholen. Macht Euch das Blatt Freude, indem es immer reichhaltiger wird, macht Ihr ihm Freude und bezahlt die „Bezugsgebühr“.

## Die Verwaltung des „Ostdeutschen Volksblattes“

jeder Woche dreifach zugute. Unvergesslich werden wohl allen Teilnehmern die sinnigen Andachtsviertelstündchen sein, die wir morgens und abends im Freien miteinander verlebten. Lautloser Gang zum gewählten Plage, Aufstellung in symbolischer Kreisform, eins der minniglich zarten Lieder von Gellert, Claudius, Gerhardt, ein die feinsten Seelensaiten anklingendes Andachtswort. Das vorangegangene Ueben der Lieder wirkte selbstredend begünstigend auf einen stimmungsvollen Gesang. Aber junge Menschen können nicht immer auf den allerhöchsten Sprossen der edelsten Freude schweben. Natürliche Munterkeit, Schalkhaftigkeit, Witz will auch seine paar Minuten haben. Dazu gab's am Volksliederabend und an den gemüthlichen Abenden Gelegenheit. Auch einen Musikabend hatten wir und allemal standen Frik Scharlach und Rita Lanz (Klavier) und Dr. Büß, (Lieder zur Gitarre), im Mittelpunkt der Erfreunden und die Singgemeinschaft mußte jedesmal mit neuen Chören herausrücken. Da augenblicklich die Spannung aller Musikfreunde sich auf die Wiener Schubertwoche erstreckte, war es ganz natürlich, daß auch bei uns eine Schubertstunde nicht fehlen durfte. Das Ave Maria und einige der bekanntesten immer wieder das Herz erquickendere Lieder wurden uns geschenkt. Auch die Gemeinde Dorfsfeld konnte durch die Singgemeinschaft etwas von unserem Dank für ihre Gastfreundschaft empfangen. Am Sonntag Nachmittag gab es im Dorfsfeldlein ein kleines Kirchenkonzert, das vornehmlich die einstudierten Chöre füllten, in welchem aber auch Frik Scharlach (Geige) und Frl. Lanz (Orgel) mitwirkten. — Die Teilnehmerinnen des letzten Volkshochschulkurses machten den Freunden aus der Jugendwoche vor dem Abschied noch eine besondere Freude, indem sie eine Vorstellung auf der Bühne des deutschen Hauses, „Dorothea“ zur Vorführung brachten.

An einem Nachmittag fanden sich Lehrer und Freunde der Schule zusammen, um über „Freude in der Schulstube“ zu hören. Herr Damaschke erörterte den Fortschritt der Neuschule, die den Kindern viel mehr Freude als die alte verbürgt. Herr Dr. Buchwald ergänzte die Ausführungen durch seine Beobachtungen über den Erfolg der neuen Unterrichtsweise an seinen Kindern und besprach die neue Art der Zeugnisgebung, die nicht nach Noten, sondern nach den verschiedenen Eignungen des Schülers wertet. Herr Dr. Broda wünschte noch mehr Berücksichtigung des Schönheitsgefühls durch Schmückung der Schulräume und Einführung von Büchern, die das Gemütsleben anregen.

Sowie in jedem Leid ein Stück Freude steckt, so gehts im Leben und auch in der Jugendwoche nicht ohne ein Endchen Leid in der Freude. Und war die ganze Woche schier eitel Sonnenschein gewesen, auch auf dem nicht zu vergessenden Ausflug nach Lindenfeld und Reichenbach der uns einen wundervollen Ruhetag mit Riesentöpfen Sauermilch und Sträußchen Walderdbeeren brachte, — ein paar Wermutstropfen mußten wenigstens zum Schluß fallen — das unvermeidliche Auseinandergehen. Die lustige Gesellschaft zog zwar den letzten Abend mit Lied und Neckereien so in die Länge, daß sich an den Gutenachtgruß bald der Morgengruß der Frühaufsteherleute, die in ihren Zuhren dem Bahnhof zustrebten, reihte, aber schließlich mußten alle Fußstapfen, liebliche Rehen und Wiedersehungsverprechungen verstummen; es lehrte jeder — wohl jeder reich beschenkt — mit kerkhards aufspornenden Einflüssen auf den Platz zurück, wo ihn der Mtag fordert. Eine Gruppe machte sich auch noch auf zu



einer Karpathenwanderung und etliche Andere benutzen noch ihren Ferienrest den Freudenhymnus allmählich ausklingen zu lassen. Mannig verweht aber ist wohl bei keinem der Teilnehmer der schwingende Ton dieser Woche „Freude schöner Götterfunke“.  
Johanna Bellhorn.

### Radiovortrag über unsere Heimat.

Am Donnerstag, den 2. August d. Js. hält unser Landsmann, Dr. Hans Koch an der „Deutschen Welle“ in Berlin einen Radiovortrag über unsere engere Heimat unter der Überschrift: „Das Deutschtum in Galizien, dem Lande der Gräber und Kreuze“.

Beginn des Vortrags, nachmittags 6 Uhr (Berliner Zeit), Dauer voraussichtlich 25 Minuten.

Es dürfte wohl das erste Mal der Fall sein, daß über unsere deutschen Siedlungen im Karpathenvorlande auch die Radiowelle berichtet. Landsleute mit entsprechend starken Apparaten werden den Vortrag auch bei uns gut hören können.

**Bemberg.** (Von unserem Sportplatz.) Eine Freude ist es, wenn man die leicht bekleideten Gestalten sieht, die tagaus, tagein auf dem Sportplatz an der Bohulanka tätig sind, um den Wiesenplan auszugleichen und seiner Bestimmung zuzuführen. Viel Arbeit ist notwendig und der Arbeiter sind gar wenige, die sich ständig zur Verfügung stellen. Für den studien-gewohnten Städter ist es eine Erholung und Stärkung des Wohlbestehens, wenn er einmal nach Herzenslust haben, Sand schaufeln und Schubkarren fahren kann. Auf denn zur Mitarbeit! Jede Freistunde hinaus auf den Sportplatz!

**Einsingen.** (Aus der Gemeinde.) Der hiesige evang. Jungfrauenverein hat unserer Kirche einen schönen Kronleuchter geschenkt. Es war ein schönes Ziel, das sich der Verein, dem übrigens eine ganze Reihe von Jungfrauen ferne stehen, gesteckt hatte und um so erfreulicher, daß es nun erreicht ist. Dank und Anerkennung dem Verein! — Der zweite Pfingsttag war für die Gemeinde recht schmerzhaft. Tiefer Schmerz ergriß alle, die am Abschiedsgottesdienste unseres vielgeliebten und hochverehrten Pfarrers Herrn Joh. Harlsinger teilnahmen. In den neun Jahren seines Wirkens im hiesigen Pfarrsprengel waren die Bande der Liebe zwischen Pfarrer und Gemeinde und umgekehrt immer fester und inniger verknüpft worden. Während des Gottesdienstes wurde das neugewählte Presbyterium feierlich eingeführt. Da die Presbyterwahl, wie ja fast jede Wahl in den Gemeinden, Unfrieden und Parteikampf verursacht hatte, so paßte hier so recht das Wort unseres scheidenden Pfarrers. Das vom deutschen Volke gilt: „Meher Dir schwebt und kreist ein schwarzer Rabe, hüte Dich! es droht Unheil! — Strebe zum Ganzen! — Sorge dafür, daß Du stark dastehst! — Stark wirst Du nur in der Einigkeit.“ — Schweren Herzens, mit dem heißen Wunsch auf dem Herzen, daß Gottes Vatergüte unsern Herrn Pfarrer auf seinem neuen Arbeitsfelde — in Oberschlesien — segnen möge, verabschiedeten wir uns mit dem Trostwort, daß wir im Geiste stets verbunden sein und bleiben werden.

**Radowa.** (Schulfestwoche.) Am 10. Juni, am 1. Trinitatis, wurde nach beendeten Gottesdienste der Gemeinde vermeldet, daß am 17. Juni unsere Schulwoche beginne und mit dem 24. Juni schließe. Die Gemeinde wurde zu dem für den 17. Juni bestimmten Schulfestgottesdienste eingeladen, der auch zahlreich besucht war. Die Feier wurde genau laut Anweisung der hochw. Superintendentur vom 30. Mai d. Js. eingerichtet. Während der Schulwoche wurden Spiele von den Schülkindern gezeigt, wobei auch denselben klargestellt wurde, welche Bedeutung die Schulwoche habe. Am 24. Juni fand diese ihren Abschluß, verbunden mit dem diesjährigen Schulschluß. Auch diese Feier war von alt und jung vollzählig besucht. Der Ortslehrer legte es der Versammlung ans Herz, welch großen Wert die Schule, besonders unsere deutschen evang. Privatschulen für unser deutsches Volk habe, so daß auch nie ein evang. Christ lau und gleichgültig seiner deutschen Privatschule gegenüber stehen könne, sondern immer mehr Begeisterung und Verständnis dafür haben müsse. Nach Gebet und Gesang „Unsern Ausgang segne Gott“ wurde das Fest geschlossen. Eine für den Schulnotfonds eingeleitete Sammlung ergab den Betrag von 7,75 Zloty, welcher seinem Zwecke zugeführt wird.

— (Bücherpende.) Durch gütige Fürsorge der geehrten Herrn Karafek und Ing. Rauder aus Radowitz, wurde durch eine Bücherpende von 17½ kg vom Verband Deutscher Volksbüchereien unsere, durch den Weltkrieg stark geschädigte, Gemeindebücherei vergrößert. Den geehrten Herrn, wie auch dem

lieben Verband sei hiermit der innigste Dank zum Ausdruck gebracht.

**Mitulsdorf.** Am 15. Mai besuchte Herr Schulrat Butschel unsere Gemeinde. Er wohnte dem Vor- und Nachmittagsunterricht bei, außerdem hatte er die Gemeinde zu einem Familienabend in die Schule einladen lassen. Gerne folgte man dieser Einladung. Abends füllte sich dann bald das Schulzimmer, alt und jung war erschienen, um unseren verehrten Gast zu hören und kennen zu lernen. Nachdem ein Eingangslied gesungen war, richtete Herr Schulrat ernste, treugemeinte Worte an die Gemeinde. An erhebenden Beispielen zeigte er, welch ein Segen auf Taten selbstloser Liebe ruht. Wieder wurde ein Lied gesungen und nun erzählte Herr Schulrat in seiner humorvoller Weise das Märchen „Der Wunschring“ von Volkmann Leander. Als dann die Tendenz des sinnigen Märchens zu verschiedenen Meinungsäußerungen Anlaß gab, erwuchs der heitere Teil des Abends wie von selbst. Mit einem Abendliede schloß dieser gemütliche Familienabend. Trotdem es spät geworden war, mochte man sich gar nicht trennen. Der Abend hatte ein Band des Vertrauens zwischen der Gemeinde und ihrem Gast geknüpft. Dankbar empfanden es alle, daß der verehrte Herr Schulrat sich nicht die Mühe verdrießen ließ, uns diesen gemütlichen, schönen Abend zu schenken.  
H. S.

— (Schulschluß.) Mit dem 30. Juni schloß das Schuljahr in Mitulsdorf ab und zwar mit einem stark besuchten Familienabend. Wollten doch alle Eltern sehen, was ihre Kinder leisten und dazu bot der reichausgestattete Abend Gelegenheit genug. Kleine Liedchen und Gedichte wechselten mit Märchen und Lustspielen, und es war eine Freude zu sehen, wie natürlich und frisch die großen und kleinen Schüler spielten! Sie waren so eins mit ihrer Rolle, daß sie wirklich meinten, Zwerge, Nixen, Hofdamen, Prinzessinnen usw. zu sein, statt die Zita, Erna, Toni, das Karlchen und der Edi oder wie sie sonst im Alltag heißen! „Brüderlein und Schwesterlein“, „Die Prinzessin und der Schweinehirt“, „Die dumme Piese und die Freier“, „Die Mädchen von heute“, bunte Bilder für Kleine und Große zogen am Auge der Zuschauer vorbei, bis die erwachsene Jugend mit dem Stück „Gott sei Dank, der Tisch ist gedeckt!“ den lastentränenfeuchten Schluß machte. — Daß Eltern vom Spiel ihrer Kinder auf jeden Fall begeistert sind, ist nur natürlich, aber auch einem Fremden mußte vieles günstig auffallen. Das überaus lebendige, fein bischen fleise Spiel der Kleinen und Kleinsten, die stramme Ordnung, die sich in der Stille hinter der Bühne und dem schnellen Wechsel der Bühnenbilder, bei dem alle geschickt mithalfen, zeigte, die fröhliche Vertraulichkeit der Kinder, die so frisch und offen auch dem Gast antworteten und erzählten; die mit einfachen Mitteln und viel Geschick und Mühe hergestellten Kostüme; kurz der ganze Ton, der zeigte, welch gutes Verhältnis zwischen Lehrerin und Schülern einerseits und jener und der Gemeinde andererseits herrscht. Die Ergebnisse dieses Schuljahres, die dann zwei Tage später auch bei der Zeugnisverteilung sichtbar wurde, lassen nur wünschen, das noch viele Jahre solch guter Zusammenarbeit zwischen Schule und Elternhaus, zwischen Kindern und ihrer Lehrerin, Frä. Amalie Holpern, vorübergehen mögen. — Möchten doch aller unsere Gemeinden immer mehr bedenken, wie wertvoll für die Erziehung der Kinder es ist, wenn der Lehrer nicht immer wieder wechselt und sie alle Kraft ausbieten, die tüchtigen Lehrer so zu stellen, daß ihr Beruf ihnen Freude macht und das Bleiben etwas Selbstverständliches wird!  
St.

**Sapiezanka.** (Schulausflug.) Ende Juni veranstaltete der Ortslehrer Herr Sanft einen Ausflug nach der deutsch-böhmischen Siedlung Zagonia, bei Ramionka strom. Schon im Geschichtsunterricht war auf die im Jahre 1804 erfolgte Gründung hingewiesen worden. Die Ortschaft macht einen durchaus deutschen Eindruck mit seiner geraden Dorfstraße. Noch bis zum Jahre 1923 bestand eine Schule, in der deutsch als Gegenstand unterrichtet wurde. Seit diesem Jahre müssen die Kinder die öffentliche Schule in Ramionka besuchen. Im Wald bei Zagonia fanden Spiele statt. Rast wurde bei einem deutschbewußten Einwohner gemacht, der die Schulkinder freundlich bewirtete. Dann wurde dem Friedhof in Ramionka ein Besuch abgestattet, wobei auf die Bedeutung der zahlreichen deutschen Grabinschriften hingewiesen wurde. Unter Viederlang ging es nachmittags wieder nach Sapiezanka zurück, nachdem in der Stadt die heißen Rehlen mit Eis gelabt worden waren, für viele ein erstmaliges Erlebnis.

— (Besichtigung der Feuerwehren.) In der letzten Juni-Woche fand in Ramionka eine Besichtigung sämt-



licher Ortswehren der Umgebung durch den Herrn Feuerwehr-Inspektor statt. Nach den abgehaltenen Übungen lobte der Herr Inspektor die Sapiezantler Wehr als vorbildlich und sagte ihr für die Zukunft jegliche Förderung zu. Eine schöne Anerkennung für die Arbeit im Dienste der Nächstenliebe, zu der wir unsere Sapiezantler Feuerwehr herzlichst beglückwünschen.

— (Waldfest-Tanzkränzchen.) Wieder war es uns vergönnt, nach dem Verlaufe eines Jahres, am Sonntag, den 8. Juli ein Waldfest zu erleben, das diesmal von den Mitgliedern der Feuerwehr veranstaltet wurde. Ein Waldfest! — Es liegt doch wirklich etwas Anziehendes und Verlockendes in dem Worte „Waldfest“. Ein Fest in Gottes freier Natur, draußen auf grünem Rasen, zwischen dichtbelaubten Bäumen, das muß jeden anlocken, das Alter wie die Jugend. Und in der Tat, bei uns war es so. Schon eine längere Zeit hatte man sich auf das herannahende Fest gefreut und mit Sehnen wurde der Sonntag erwartet, an dem es stattfinden sollte. — Um 2 Uhr nachmittags ging es unter den Klängen der Musikkapelle hinaus in den Gemeindegarten. Gäste aus nah und fern verstärkten die Anzahl der Festteilnehmer. Die Veranstalter hatten es sich viel Mühe kosten lassen und für Belustigung und Unterhaltung in ausreichendem Maße gesorgt. Hier gaben sich Männer und Jünglinge dem Kegelspielen hin, dort versuchten andere im Losziehen ihr Glück. An einer anderen Stelle bemühten sich manche mit Hilfe ihrer Geschicklichkeit, verschiedener Gebrauchsgegenstände habhaft zu werden. Herr Lehrer Senft, der bereits zum Militärdienst einberufen worden ist, erschien auch und verlebte inmitten seiner spielenden Kinder eine schöne Augenblicke, mußte aber um 5 Uhr scheiden. Ein Teil der erwachsenen Jugend (besonders der Mädchen), belustigte sich bei Polstanz und Reigen. So war bei Spiel und Klang, ohne daß man es merkte der Abend herangenaht und Dämmerung senkte sich nieder auf Flur und Wald. Im Walde begann es allmählich ruhiger zu werden, denn viele Festteilnehmer waren schon nach Hause geeilt. Als die Dämmerung Wald und Feld verhüllte, konnte man vom Walde aus nur noch die Klänge, der sich dem Dorfe nähernden Musikkapelle vernehmen. Um 10½ Uhr abends, begann das ebenfalls von der Feuerwehr veranstaltete Tanzkränzchen. Lustig war es und lange blieb man beisammen. Früh am Morgen, als die Sonne schon über den Horizont gestiegen war, verließ man den Tanzsaal. Wenn etwas von den Sapiezantlern sowohl von den Jungen als auch von den Alten vermisst wird, so ist das ein deutsches Haus. Mit Einigkeit könnte auch dieses schöne Ziel erreicht werden. G. A.

Stanislaus. (Sportfest.) Am 24. Juni fand auf dem Sportplatz am Elisabethpark ein Wett-Turnen der Stanislaus Mädchen Schulen statt. 10 Prozent der Teilnehmerinnen stellte das deutsche Gymnasium mit 20 Mädchen. Die Schülerinnen Burckhardt und Haase errangen je einen Preis. Da im ganzen nur 5 Preise zur Verteilung kamen, ist zu ersehen, daß auch im deutschen Gymnasium das Turnen sehr gepflegt wird.

Unterwalden. (Schulgebäude- und Kirchenausbesserung.) Da das frühere Schulhaus im Laufe der Zeit vollständig baufällig geworden war und im Kriege vollends zu Grunde gerichtet wurde, muß der Unterricht in dem früheren Pfarrhaus stattfinden. Schon längst hat man die Notwendigkeit eines Schulneubaus eingesehen, auch das Presbyterium hat ihn beschlossen und bemüht sich um eine Anleihe, die hoffentlich der Gemeinde gewährt wird. Unterwalden ist im Kriege des öfteren stark verwüstet worden, so daß es keine Kleinigkeit ist, solche Gemeindefürsorge auf sich zu nehmen. Im Vorjahre ist die Kirche soweit als möglich ausgebessert worden, doch konnte der von den Russen verbrannte Altar bis heute nicht ersetzt werden. Auch eine Orgel fehlt noch. Hohe Anforderungen an den Säckel der Gemeindeglieder stellte die Anfertigung eines Blechdaches für die Kirche und der Bau eines neuen Kirchturmes. Vor 4 Jahren hatte man bereits 2 Glocken ankaufen können, da die Russen die alten verschleppt hatten. — Die Gemeinde ist wirtschaftlich schwach und hat bis heute ihre Kassenkasse noch nicht zu neuem Leben erweckt. In der Zusammenfassung liegt Stärke, die der Einzelne nicht aufbringen kann.

— (Schulfest.) Am 1. Juli fand in unserer Gemeinde der Schulfesttag statt. Schon im Frühgottesdienst stellte Herr Ortslehrer Kabis die Bedeutung der deutschen Schule allen Anwesenden vor Augen und ermahnte sie, alles zu tun, um ihre Schule zu erhalten. Am Nachmittag fand man sich zur frühlichen Feier in Schulhause zusammen. In bunter Reihe wechselten Gedichte mit Lieder und Spielen, an denen sich auch die erwachsene Jugend beteiligte. Alle Darbietungen wurden mit

## Lemberger Börse

### 1. Dollarnotierungen:

4. 7. 1928	amtlich	8.84;	privat	8.88—8.88 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>
5. 7.	"	8.84;	"	8.89 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
6. 7.	"	8.84;	"	8.87 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> —8.88 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>
7. 7.	"	8.84;	"	8.89 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
9. 7.	"	8.84;	"	8.88—8.88 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>
10. 7.	"	8.84;	"	8.88—8.88 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>

### 2. Getreide pro 100 kg:

3. 8. 1928	Weizen	52.25—53.25 (vom Gut)
	Weizen	50.50—51.50 (vom Bauern)
	Roggen	45.25—46.25
	Mahlgerste	46.00—47.00
	Braungerste	44.00—45.00
	Hafer	45.00—46.00
	Roggenmehl 65%	70.00—71.00
	Weizenmehl 50%	79.00—80.00
	" 40%	89.00—90.00
	Roggenkleie	28.75—29.25
	Weizenkleie	24.25—24.75
	Feld-Erbfen	52.00—57.00
	Erbfen Victoria	60.00—80.00
	Bohnen weiß	65.00—70.00
	Bohnen bunt	60.00—65.00
	Hirse	47.00—49.00
	Lupine blau	21.00—22.00
	Kotflee	240.00—270.00
	Blauer Mohr	125.00—135.00
	Futterflee	15.00—20.00
	Heu	16.00—22.00
	Stroh lang	7.00—8.00

### 3. Vieh und Schweine lebend. Gewicht pro 1 kg:

30. 6. 1928	Lachsen	—1.60
	Stiere	1.35—1.55
	Rühe	0.95—1.80
	Rinder	1.30—1.60
	Kälber	1.20—1.40
	Schweine	—1.75

### 4. Milchprodukte pro 1 l, kg oder Stück:

4. 7. 1928	Milch	0.35—0.45
	Sahne fauer	1.60—2.00
	Butter gew.	4.80—5.20
	Eier	0.13—0.14

(Mitgeteilt vom Verbands deutscher landwirtschaftlicher Genossenschaften in Polen, Lemberg, ul. Chorzyszyna 12.)

Beifall aufgenommen. In seiner Ansprache dankte der Ortslehrer für die Teilnahme am Schulfest. Der am Nachmittag einsetzende Regen, hatte allmählich nachgelassen, so daß man im Schulgarten sich bei Spiel und Volkstanz noch recht lange vergnügen konnte.

Weinbergen. (Waldfest.) Am 22. Juli findet in Weinbergen das übliche Waldfest statt. Alle Vorbereitungen sind getroffen. Tanz, Spiel, Gesang, Tombola, Schaufel, Scheibenschwurf usw. sollen die Zeit ausfüllen. Eine Militärtapelle wird zur Verschönerung flott aufspielen. Reichhaltige Erfrischungshalle in eigener Verwaltung. Eintritt bloß 50 Groschen. Beginn 3 Uhr nachmittags. Bei regnerischem Wetter findet das Waldfest am 29. Juli statt. Der Reingewinn dient zur Reparatur der Schule. Alle Freunde und Gönner aus nah und fern, sind hiermit herzlichst eingeladen. Besondere Einladungen ergehen nicht.

## Vom Büchertisch\*)

Mina Fall. Kämpfer. Roman. Scherl. Leinen 5 Zl. Wärme und Güte, die dem verzweifeltsten Verbrecher helfen wollen, erkämpfen einem geliebten Menschen den Weg finden.

\*) Alle hier besprochenen oder angeführten Bücher sind durch die D. V. G. Lwow (Lemberg), Zielona 11, zu beziehen.

Verantwortlicher Schriftleiter: Karl Krämer, Lemberg. Verlag: „Dom“ Verlags-Gesellschaft m. b. S. (Sp. z ogr. odp.), Lwów (Lemberg), Zielona 11. Druck: „Vita“, zakład drukarski, Spółka z ogr. odp., Katowice, ul. Kościuszki 29.



# „FOSFOR“

Fabrik künstlicher Dünger

LWÓW, ul. Ratorego 32

L. p.

Telefon 50-69

**SUPERPHOSPHATE:** Mineral-Knochen und Ammoniak-Superphosphate.

**REFORMPHOSPHATE:** Min.-Knochen u. Ammoniak-Reformphosphate v. 16-20% Phosphorsäure.

**THOMASMEHLE:** „COLUMETA“, „GWIAZDA“ (Sternmarke), deutsche, belgische, tschechische und oberschlesische Marken.

**KALISALZE:** aus Kafusz und Staßfurt v. 18-42% - **KAINIT:** aus Stebnik.

**SALPETER:** Chile-, Natron-Kalksalpeter - **KALKSTICKSTOFF, AMONIUMSULPHAT, MISCHDÜNGER, Düngerkalke und Baukalke bester Qualität.**

Lieferungen en gros und en detail zu Originalfabrikpreisen und günstigsten Bedingungen.

## Dr. GUSTAV BRUCHNALSKI

Stomatolog-Dentist

ordiniert in Krankheiten der Mundhöhle und Zähne in den Monaten Juli, August und September wie vorher.

Denk, lieber Mensch, daß no der warme Zeit gar g'schwind dann kummt d'r Herbscht. Drum hall' Deer **gude Schuh** bereit, sunscht — verkühlschte Dich und — sterbscht.

Deswe geh' g'schwind, b'stell vor Dich vor Fra un Kinner **gude Schuh** Dann bleibt g'sünd Ehr sicherlich un hun im Herbscht un Winter Ruh.

**Peter Seitz**

**Lemberg**

Zimorowicza 17.



Jaremcze „Kamień Dobosza“ [131]

## Pensionat „Sonnenvilla“

wunderschön gelegen gegenüber der Bahnhaltstelle Kamień Dobosza, empfiehlt sonnige, möblierte Zimmer mit erstklassiger Verpflegung und Bedienung zu besonders mäßigen Preisen. Anfragen Rudolf Göhring, Jaremcze.

Ein junger eleganter Müllermeister sucht

[136]

## Neigungsehe

mit einem Mädchen oder kinderlosen Witwe mit Wirtschaft in deutscher Gegend. Anträge unter J. J. an die Verwaltung des Blattes.

## Strumpfzentrale Pfau

LEMBERG, Ringplatz 19

größte Auswahl, billigstens, weil im Tor.

Wichtig für Jäger und Landwirte:

## Das polnische Jagdgesetz

vom 3. Dezember 1927

Neueste mit Erläuterungen versehene Ausgabe. Der niedrige Preis von 2 Zł (Porto 20 gr) ermöglicht jedermann die Anschaffung.

Bestellungen an die

„Dom“ Verlags-Gesellschaft, Lemberg, Zielona 11

## Der richtige Weg

zur Wiedererlangung gesunder Nerven!

Kranke, erschöpfte Nerven verbittern das Leben, verursachen viele Leiden, wie stechende, ziehende Schmerzen, Schwindel, Angstzustände, Ohrensausen, Verdauungsstörungen, Schlaflosigkeit, Unlust zur Arbeit und andere üble Erscheinungen.

### Von allen Leiden befreit

werden Sie nur durch das echte Kola Lecithin, das Vitamin reichhaltigste Nahrungsmittel, es ist für die Menschheit eine Quelle der Wohltat geworden, fördert in wunderbarer Weise die Funktionen des Körpers, kräftigt Rückenmark und Gehirn, stärkt Muskeln und Glieder, gibt Kraft und neuen Lebensmut. Das echte Kola Lecithin erzielt oft Wunder, leitet die eigentlichen Nährstoffe bis an die äußersten Stellen der Bluterzeugung, belebt, ermuntert, erhält jung und frisch.



### Überzeugen Sie sich selbst,

daß ich Ihnen nichts Unwahres verspreche, denn ich sende in den nächsten zwei Wochen an jeden, der mir's schreibt,

### vollkommen gratis

und franko eine kleine Schachtel Kola Lecithin und das Buch eines Arztes mit vielseitiger langer Erfahrung, der selbst mit dem Leiden zu kämpfen hatte. Schreiben Sie mir deutlich Ihre Adresse, ich sende Ihnen sofort kostenfrei das Versprochene. [132]

**Ernst Pasternack, Berlin SO.**

Michaelkirchplatz Nr. 13 Abt. 423.

Für 10 jährigen Knaben und 8 jähriges Mädchen wird für das Schuljahr 1928/29 ein

## Hauslehrer (Lehrerin)

ab 1. September 1928 gesucht. — Bewerbungen unter „Unterricht“ an die Verwaltung des Blattes. [130]

## Eine Befizung

neues Haus mit 6 Zimmern und Nebengebäuden, Geschäft mit Trafik, 1 Joch Garten und auf Verlangen einige Joch Feld in der Gemeinde Falkenstein

**preiswert zu verkaufen.**

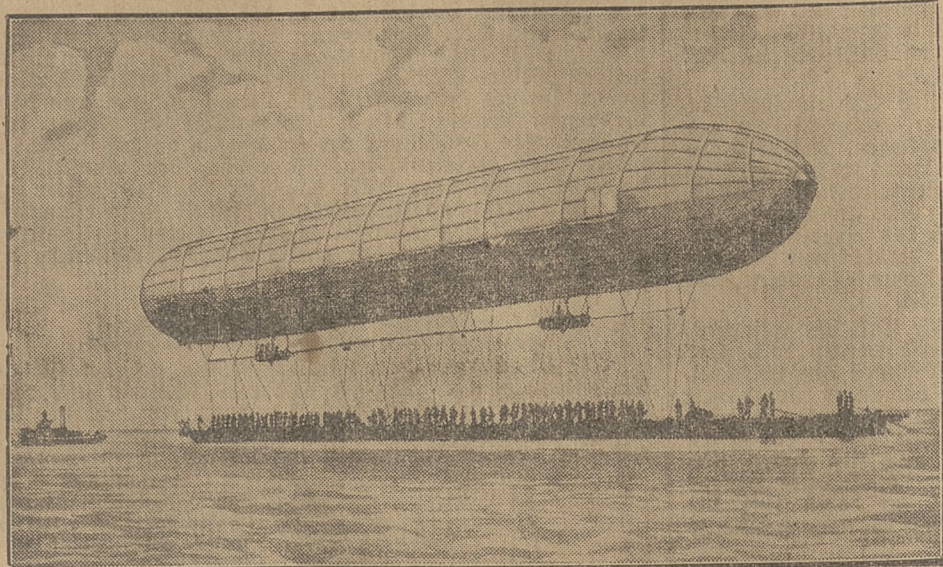
Für die in der Mitte des Ortes gelegene Befizung wurde vor drei Jahren 3000 Doll. geboten. Der jetzige Besitzer ist bereit, sie für 2000 Doll. zu verkaufen. — Anfragen an **Josef Limmer, Falkenstein 31, p. Szczerzec.**



# BILDER DER WOCHEN

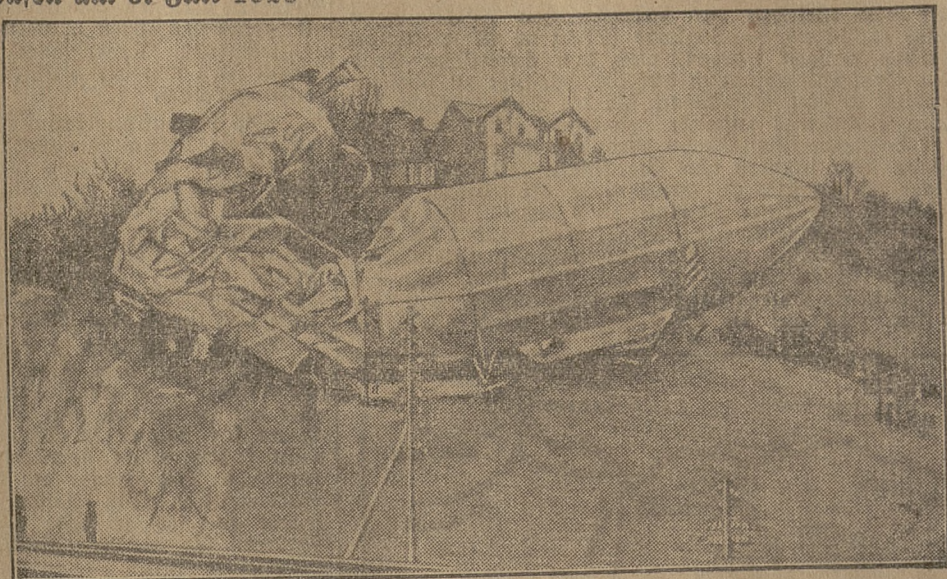
## Das Werk Zeppelins

Zum 90. Geburtstag des Grafen am 8. Juli 1928



**Die erste Stufe**

Zeppelins erstes Luftschiff auf dem Bodensee.



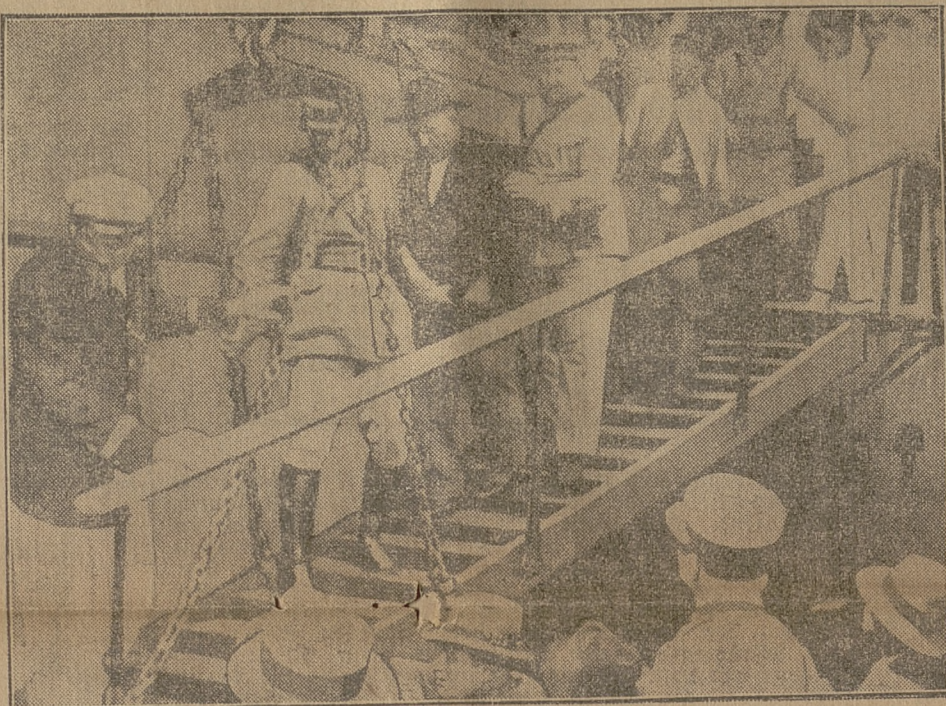
**Ein Rückschlag**

Die Katastrophe bei Weilburg.



**Schwarz und Weiß**

Henry Porten mit zwei Sprößlingen der Somaliner, die als Völkerschau von Hagenbeck im Berliner Zoologischen Garten gezeigt werden.



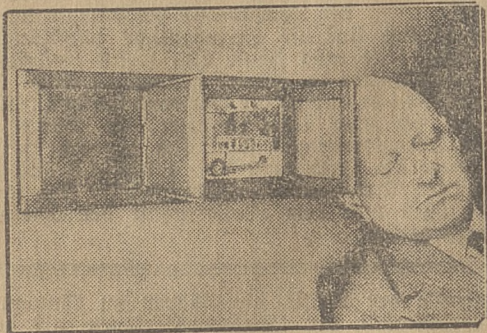
**Der neue Landru**

Der französische Massenmörder Pierre Prey, der der bestialischen Hingschlachtung von fünf Frauen beschuldigt wird, wurde in Algier verhaftet und nach Marseille transportiert. — Unser Bild zeigt den gefesselten Mörder, wie er im Hafen von Marseille von Bord des Dampfers geführt wird.



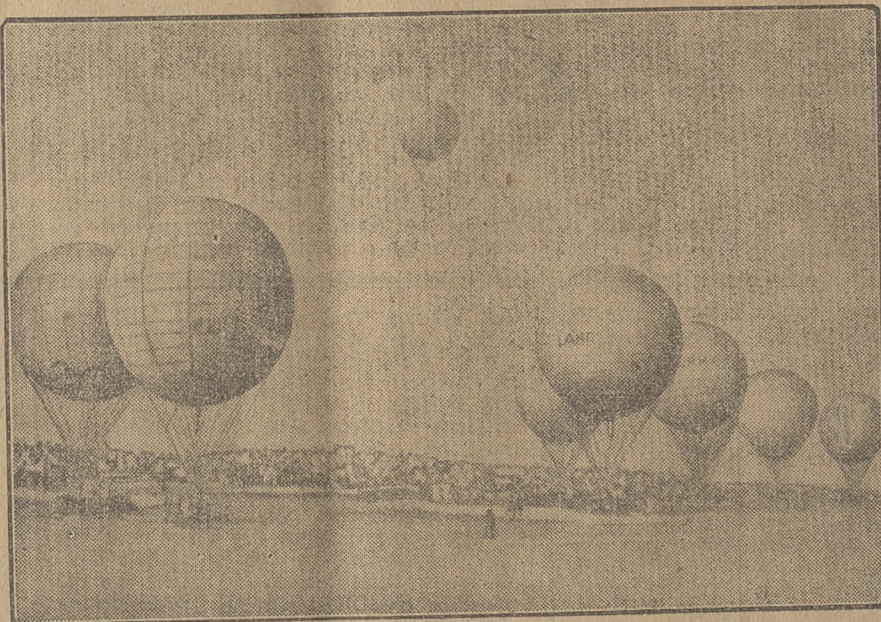
**Harry Piel verunglückt**

Der Sensationsdarsteller Harry Piel ist bei einer Aufnahme in seinem neuen Film „Seine stärkste Waffe“ mit dem Motorrad, mit dem er eine Treppe hinunterfahren wollte, gestürzt und durch Quetschungen schwer verletzt.



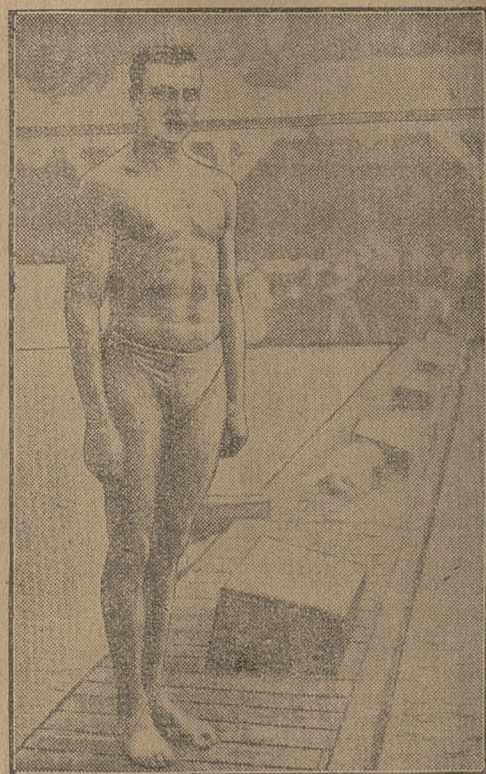
**Ruhe fahrt — auch in der Eisenbahn!**

Die Reichsbahn wird einige Wagen versuchsweise mit einer ledergepolsterten Kopfstütze ausrüsten, die den Reisenden in der Mitte der Bänke ein seitliches Anlehnen des Kopfes ermöglichen soll. Bei Nichtgebrauch wird die Kopfstütze zurückgeklappt. Um auch dem Auge etwas zu bieten, ist hinter der Kopfstütze ein Bild angebracht, das beim Aufklappen sichtbar wird.



**Massenstart zum nationalen Ballon-Wettfliegen in Pittsburg (U. S. A.)**

in dessen Verlauf zwei Luftballons infolge Blitzschlags verbrannten



**Arne Borg, das Schwimmwunder!**

Der schwedische Meisterschwimmer Arne Borg, der zurzeit für die Olympiade trainiert, stellte kürzlich in Stockholm eine fast unglaubliche Rekordleistung auf, indem er die englische Meile (1609 Meter) in 21 Minuten 18,4 Sekunden durchschwamm und damit die erst vor einer Woche von dem Amerikaner Clarence Crabbs aufgestellte Weltbestzeit um 17,2 Sekunden überbot.



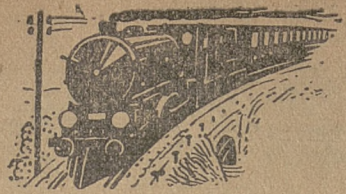
**Eine kleine Wafferratte**

Dieser kleine Bube fühlt sich im Wasser sehr wohl, da er schon schwimmen kann, aber auf dem Lande ist er hilflos, denn er hat das Laufen noch nicht gelernt.



**Eine Badegesellschaft im Nordseebad**



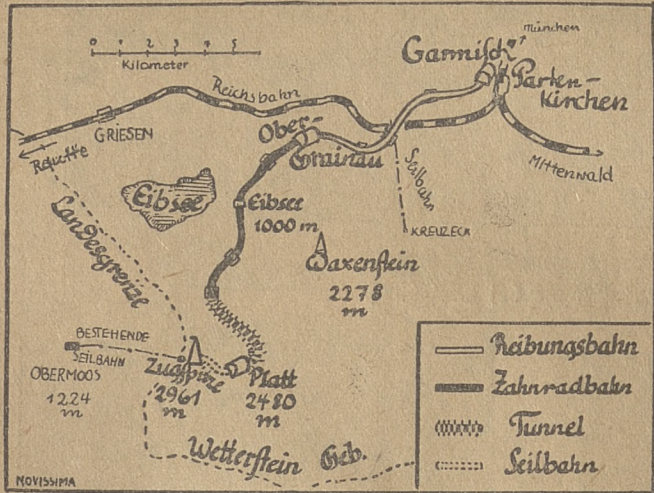


# Quer durch die Technik



## Die deutsche Zugspitzbahn.

Seit dem Bestehen der österreichischen Drahtseilbahn Obermoos (1224 m) — Zugspitze (2963 m) ist wiederholt der Versuch gemacht worden, auch von bayerischer Seite aus eine Verkehrsverbindung auf die Zugspitze zu schaffen. Jetzt endlich ist eine Gesellschaft für die Durchführung des geplanten Bahnbaues zustande gekommen, sodaß mit dem Bau der deutschen Zugspitzbahn begonnen werden soll. Die neue Bahn stellt infolgedessen eine Eigentümlichkeit dar, als sie aus einer Reibungsbahn (gewöhnliche Eisenbahn), einer Zahnradbahn und einer Seilbahnstrecke besteht. Die ganze Bahn Garmisch-Partenkirchen — Zugspitze ist rund 17,8 km. lang; davon entfallen auf die Reibungsbahn Garmisch — Obergrainau (Höchstleistung 40 ‰) 7,32 km., auf die Zahnstangenbahn Obergrainau — Platt (Höchstleistung 250 ‰) 9,983 km., und auf die Seilbahnstrecke Platt — Zugspitze



(Höchstleistung 680 ‰) 0,516 km. Die elektrisch betriebene Seilbahn Garmisch — Platt überwindet bis Station Eibsee einen Höhenunterschied von 292 m, bis Bahnhof Platt 1550 m und bis zur Zugspitze 351 m; zusammen also 2193 m. Mit Rücksicht auf die Betriebssicherheit der Bahn im Winter soll das letzte 3,7 km. lange Stück der Zahnradbahn als Tunnelstrecke in die Berge gebaut werden. Die Fahrzeiten werden bis Eibsee mit 26 Minuten und für die ganze Strecke auf 1½ Stunden angegeben, sodaß man von München aus die Zugspitze in 3½ Stunden erreichen kann.

## Vom Bau der Söse-Talsperre.

Die Bestrebungen zur Ruhbarmachung der Harzgewässer sind besonders seit dem Bau des Mittellandkanals wieder nachgewachsen. Es fehlt vor allem nicht an Freunden des Projektes, das den Ausbau der Söse vorsieht. In erster Linie soll die Regulierung der Söse zur Speisung des Mittellandkanals herangezogen werden, neben aber soll auch die Wasserwirtschaft des Ostharzes gehoben werden. Nach den bisherigen Feststellungen läßt sich beides nicht vereinigen, da die zur Speisung des Mittellandkanals erforderlichen Wassermengen zeitweise eine Wasserarmut in den der Söse benachbarten Gebieten herbeiführen können. Es ist daher kein Wunder, daß die Genehmigung zum Bau der Söse-Talsperre bisher noch nicht erteilt ist.

Gegenüber befindet sich aber im Westharz bei Osterode bereits eine Talsperre im Bau. Seit einigen Wochen werden an der Söse umfangreiche Erdarbeiten ausgeführt, die als Vorarbeiten für den eigentlichen Bau der Talsperre zu betrachten sind. Aufgabe der Söse-Talsperre wird es sein, die Stadt Hannover mit Trinkwasser zu versorgen. Außerdem erwartet man von ihr eine Regulierung der Hoch- und Niedrigwasser in den benachbarten Landstrichen.

Die hannoversche Stadtverwaltung hat zusammen mit der Landesanstalt für Gewässerkunde seit langer Zeit eingehende Prüfungen über die Wirkung der im Bau befindlichen Wasserbauanlage auf die Land- und Forstwirtschaft angestellt und ist zu der Überzeugung gekommen, daß die Errichtung der Talsperre nicht nur für die Wasserversorgung

Sannovers eine unbedingte Notwendigkeit ist, sondern daß durch sie die ganze Wasserwirtschaft des Westharzes in geregelte Bahnen gelenkt werden kann. Die umfangreichen Ueberschwemmungen werden sich ebenso wie die zeitweise auftretenden Wassermängel vollständig vermeiden lassen, sodaß man von der Talsperre große wirtschaftliche Vorteile erwarten darf.

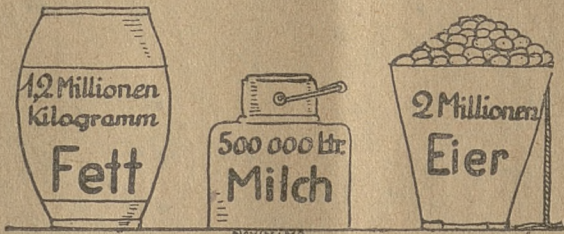
Die verwaltungstechnischen Arbeiten sind nunmehr beendet, die Umlegung einiger wichtiger Straßen, die in dem Bereich des vorgesehenen Staubeckens liegen, geht ebenfalls ihrer Vollendung entgegen, sodaß man in den nächsten Monaten mit dem Bau der Staumauern und der Abflußanlagen rechnen kann. Die neuen Straßen werden als Straßen mit Oberflächenteuerung nach den modernsten Verfahren gebaut. Ferner werden an verschiedenen Stellen die erforderlichen Wasserdurchlässe, Dammschlüngen und Ueberquerungen von Tälern hergestellt.

Durch Abholzung ist auch schon die Talschale freigelegt, die später von dem Staumauer bedeckt werden soll. Der Gesamteinhalt des Beckens wird 25 Millionen cbm betragen, also die Hälfte von dem Inhalt der bekannten Hohen-Talsperre bei Mauer in Schlesien. Vom Sösekopf aus wird man später einen herrlichen Ueberblick über den neuen künstlichen See haben, der natürlich auch für Sport- und Badeanstalten Platz schaffen soll. Den Abschluß des Beckens bildet eine 65 m hohe Staumauer, an deren Fuß die Anlagen für die Fortleitung des Wassers nach Hannover vorgesehen sind.

Es handelt sich hier im Gegensatz zu vielen anderen Talsperren nicht um Kraftgewinnung, sondern in erster Linie um die Schaffung eines großen Trinkwasserbehälters für die Großstadt Hannover. Uebrigens Anlagen bestehen auch schon in Sachsen, wo Trinkwasser und Hochwassergefahr gleichzeitig durch den Bau staatlicher Anlagen behoben worden sind.

## Woraus Margarine gemacht wird.

Täglicher Bedarf der deutschen Margarineindustrie.



In Deutschland erzeugen zur Zeit etwa 170 Margarinefabriken mit 33 000 Beschäftigten jährlich 440 000 Tonnen Margarine. Das macht pro Kopf der Bevölkerung im Jahr 6,5 kg. Um diese ansehnlichen Massen an Margarine herzustellen, werden jeden Tag 1,2 Millionen kg. Fett, 500 000 Liter Milch und 2 Millionen Eier benötigt, alles Rohstoffe, die zum Teil aus dem Ausland eingeführt werden müssen. Im Verhältnis zu anderen Ländern ist übrigens der Margarineverbrauch Deutschlands klein. In England kommen pro Jahr auf den Kopf der Bevölkerung 8,5 kg., in Holland 15 kg. und in Dänemark, dem Ausfuhrland der Butter, sogar 21 kg. Der Butterverbrauch in Deutschland wird mit 5 kg. pro Kopf angegeben.

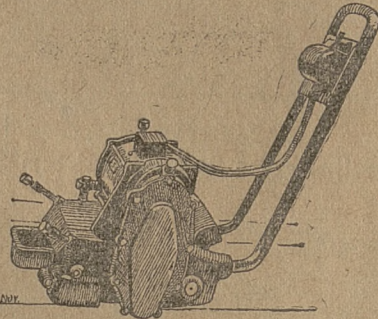
## Feste Kohlensäure statt Eis.

Während in Deutschland die feste Kohlensäure nur von der Feuerwehr als Löschmittel bei Benzinbränden u. dergl. benutzt wird, findet sie in neuerer Zeit vor allem in England auch als Ersatz für Eis in Kühlanlagen Anwendung. Bei der Verwendung fester Kohlensäure als Löschmittel wird sie in Schmelzform auf das brennende Gut gesprüht und wirkt infolge ihrer niedrigen Temperatur von minus 79 Grad auf die Flammen abkühlend und erstickend, weil die bei ihrer Verdampfung freiwerdenden Gasen den Luftzutritt zum Feuer verhindern. Wasser darf man bekanntlich bei Benzinbränden deshalb nicht verwenden, weil es schwerer

ist als Benzin. Letzteres schwimmt also oben und brennt ungehindert weiter, ja es wird sogar durch Wasser weiter getragen. Ein anderes Anwendungsgebiet der stark kühlen den verfestigten Kohlensäure ist die Kälte- und Kühltechnik. Man ist infolge der Verbesserung der Apparatur zur Herstellung fester Kohlensäure heute in der Lage, sie in großen Blöcken wie das Kunsteis zu liefern. Hierzu wird erst reines Kohlendioxid hergestellt, dieses wird verflüssigt und dann verdampft, wobei sich ein großer Teil in Schnee verwandelt. Die Verdichtung des Schnees zu großen Blöcken ist später leicht herbeizuführen. Gegenüber dem Kunsteis hat die feste Kohlensäure viele Vorzüge: es kühlt stärker als Eis, ist härter und zerfällt nicht, doppelt so wirkungsvoll wie Eis, aber noch zehnmal so teuer. Seine wirtschaftliche Bedeutung wird daher erst nach weiterer Verbesserung des Fabrikationsganges beginnen.

## Parfettboden-Sobelmaschine.

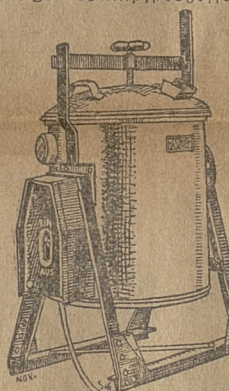
Die Erneuerung von Parfettböden gestaltet sich bei Anwendung von Handarbeit besonders schwierig und kann nur von geübten Handwerkern vorgenommen werden. Viel gleichmäßiger und leichter läßt sich diese Arbeit bei Verwendung von Sobelmaschinen durchführen. deren Bau mit der Entwicklung des Elektromotors immer weiter fortgeschritten ist. Unser Bild zeigt eine Sobelmaschine mit 4 Streifen = Sobelmessern, die von einem kräftigen Elektromotor angetrieben werden. Das Gehäuse ruht auf zwei Walzen, von denen die vordere durch einen Exzentriker leicht verstellbar ist, um die Stärke des Abnehmens



den Spanes zu verändern. An der einen Seite reicht die Messerwelle bis hart an den Rand der Maschine, um möglichst dicht an die Zimmerwand herankommen und den Fußboden auch in den Ecken bearbeiten zu können. Mit derartigen Sobelmaschinen lassen sich Zimmer und Säle in einem Bruchteil der Zeit aufräumen, die sonst für die Handarbeit aufgewendet werden muß. Zwischen dem Motorbühl, mit dem die Maschine gelenkt wird, befindet sich der Anlaßer für den Elektromotor, der seine Antriebskraft aus dem vorhandenen Lichtnetz nimmt.

## Elektrischer Futterdämpfer.

Von der Anwendung des elektrischen Stroms als Futterbereiter macht die Landwirtschaft noch immer verhältnismäßig wenig Gebrauch, weil der Strombedarf während des langen Dämpfprozesses bei vielen Elektrofutterdämpfern verhältnismäßig hoch ist. Einen Fortschritt bedeutet in dieser Beziehung ein neuartiger Futterdämpfer der ICG, der den Strom selbstständig abschaltet, sobald das Futter genügend vorgewärmt ist. Bei ihm wickelt sich der Dämpfprozeß so ab, daß nur etwa 4 Stunden mit eingeschaltetem Strom gedämpft wird und die darauf folgende dreifache Nachdämpfzeit stromlos erfolgt. Die Wirkung ist also die gleiche wie die einer Kochkiste. Der Dämpfer ist daher auch mit einer besonderen Wärmeisolierung umgeben, damit das vorgewärmte Futter möglichst lange hohe Temperaturen behält. Ist die Temperatur im Dämpfraum hoch genug, dann schaltet sich die Stromzufuhr selbstständig ab. Eine Abschaltung tritt auch dann ein, wenn versehentlich der Dämpfer ohne Futter in Betrieb genommen wird. Diese Vorrichtung gestattet besonders die Verwendung von billigem Nachtstrom, da sich eine Ueberschuldung der Dämpfzeiten erübrigt. Der Stromverbrauch stellt sich je nach Art des Dämpfgutes sowie der Jahreszeit auf 4 bis 4,8 Kilowattstunden je Zentner Kartoffeln. An Dämpfwasser sind je nach Größe des Gefäßes und dem Wassergehalt der Kartoffeln 2—4 Liter erforderlich.



## Arktische Forschungen mit dem Luftschiff.

Es ist ein offenes Geheimnis, daß man sich in 99 von 100 Fällen nicht auf die Wettervorhersagen der Meteorologen verlassen kann. Die Tücke des Wettergottes ist stärker als die Wissenschaft, die schon seit unendlichen Zeiten alle auf bestimmte Wettergestaltung hindeutenden Anzeichen zu klären versucht. Indes ist die Wissenschaft in den letzten Jahrzehnten soweit fortgeschritten, daß sie heute die Mittel kennt, die zu einer unbedingt zuverlässigen Wettervorhersage führen können. Im Gegensatz zu früher hat man nämlich festgestellt, daß nicht das tropische Klima, sondern die atmosphärischen und meteorologischen Verhältnisse der Arktis auf die Wettergestaltung der nördlichen Halbkugel ausschlaggebenden Einfluß haben. Will man aber genau wissen, wie die im Polgebiet wehenden Winde, die Meeresströmungen im hohen Norden oder die undurchdringbaren Nebelbänke in der Eiszone daran schuld sind, daß wir im Sommer ungewöhnliche Kälte und im Winter ununterbrochen warmes Regenwetter haben, so muß man die meteorologischen Verhältnisse rings um den Pol herum auf Grund zahlreicher periodischer und ständiger Messungen kennen lernen. Erst aus der so gewonnenen Kenntnis von Erfahrungswerten läßt sich dann die Grundlage für einwandfreie Wettervorhersagen auf längere Zeit gewinnen.

Dieses für alle Staaten der Nordhalbkugel unserer Erde wichtige Ziel zu erreichen, hat sich die „Internationale Gesellschaft für die Erforschung der Arktis durch Luftschiff“ zur Aufgabe gesetzt. Vor kurzem veranstaltete die Studiengesellschaft, kurz „Aero-Arktis“ genannt, in Leningrad einen Kongreß, an dem außer Deutschland und Rußland noch eine große Reihe anderer europäischer Staaten teilnahmen. Prof. Berzon, Prof. Wegener und Major a. D. Hildebrandt, sämtlich als Geographen und Luftfahrer in der Wissenschaft bekannt, haben sich zu dieser Tagung als Vertreter Deutschlands auf dem See- oder Luftwege nach Leningrad begeben. Neben einer Reihe von Vorträgen über geophysikalische, meteorologische, biologische, technische und andere Fragen wird der Kongreß praktische Vorarbeiten für die nächsten Jahre geplante erste Expeditionsfahrt leisten.

Nach den festliegenden Vereinbarungen wird im nächsten Jahre das neue deutsche Luftschiff „Graf Zeppelin“ der Studiengesellschaft für zwei Vorkfahrten zur Verfügung ge-

stellt. Als Stützpunkt für die Expedition ist die Nordspitze von der Kolabasinsel (Murmanski) vorgesehen. In Murmansk wird für diesen Zweck ein Luftschiff-Unterstand errichtet werden, ferner sollen die Vereinigten Staaten ihr mit einem Ankerkraft versehenes Schiff „Batoka“ während der ersten beiden Fahrten in Nome stationieren, um damit einen weiteren Stützpunkt zu schaffen. Ferner ist beabsichtigt, durch einige vorstehende Funktionen in weit nach Norden vorgeschobenen Gebieten regelmäßige Wetterbeobachtungen und andere Messungen anzustellen. Die Auswertung der hier gemachten Feststellungen soll dann die Grundlage für das Studium der Wetterbeeinflussung der nördlichen Erdhalbkugel durch das Polargebiet bilden. Darüber hinaus wird man aber bewegliche Funktionen als Wetterwarten auf dem Treibeis des Polargebietes schaffen. Man beabsichtigt, die Wetterwarten vom Luftschiff aus auf das Eis niederzulassen. Zahlreiche Anmerkungen für die Befestigung dieser schwimmenden Funktionen liegen schon jetzt vor. Da der Luftschiff dieser leichtfertigen Beobachtungsmannschaft, die übrigens mit 12 Hundeschlitten, wissenschaftlichen Instrumenten und vielem anderen sorgfältig ausgerüstet werden, sich jedesmal über 2 Jahre erstrecken soll, kann man verstehen, daß die Aero-Arktis bei der Auswahl der Bemannung nicht nur auf wissenschaftliche Erfahrungen, sondern auch auf körperliche Widerstandsfähigkeit sehen muß. Man hat das Gewicht einer solchen schwimmenden Wetterwarte auf 25 000 kg. berechnet, eine Last, die tatsächlich nur von einem großen Luftschiff getragen werden kann. Als Vorbereitung für diese Tätigkeit und um die Vollständigkeit der Ausrüstung einer solchen Station nachprüfen zu können, wird in nächster Zeit eine Versuchsfahrt im Gletschergebiet der Hochalpen ausgeführt werden. Die hier gesammelten Erfahrungen werden auf die endgültige Ausrüstung der Funktionen entscheidenden Einfluß haben. Großer Wert wird natürlich auf die funktionelle Ausrüstung der beweglichen Stationen gelegt, denn sie haben nicht nur die Aufgabe, täglich mehrere Male ihre Wetterberichte abzugeben, sondern auch den Standort von Schiffen, Luft- und Fahrzeugen ständig zu überwachen und nach Möglichkeit auch die Verbindung mit den anderen schwimmenden Wetterwarten aufrechtzuerhalten. Nur mit Hilfe dieses engen Systems drahtloser Ueberwachungsstationen — die schwimmenden Stationen sollen 1000 km. von einander entfernt liegen — glaubt die Wissenschaft eine

ständige Kontrolle der Arktis durchführen zu können, die für die Zuverlässigkeit der Wettervorhersagen als unerläßlich angesehen wird.

Es ist kaum zu erwarten, daß dieses Ziel schon im nächsten Jahr erreicht wird; es kann vielmehr erst der Fertigstellung nähergebracht werden, wenn die beiden ersten Aufgaben der Zeppelin-Polarfahrt, die doppelte Ueberschuldung des Pols und die Ausfüllung zahlreicher Ortsbestimmungen durchgeführt sind. Hierfür sind durch die Beteiligung der interessierten Länder die erforderlichen Mittel bereits sichergestellt. Da 20 Länder in der Aero-Arktis vereinigt sind und jedes von ihnen einen der Bevölkerungszahl entsprechenden jährlichen Beitrag leistet, ist auch für die Zukunft das allernotwendigste Kapital für die arktischen Forschungen vorhanden. Die Herstellung genauer bisher noch nicht vorhandener Polkarten, die Veröffentlichung der Studienberichte und nicht zuletzt die Verbreitung zuverlässiger Wettervorhersagen werden weiter als Einnahmequellen angesehen werden können.

Wenn auch heute schon Norwegen in Spitzbergen und Jan Mayen 4 meteorologische Funktionen unterhält, Rußland in Nowaja Semlja, an der Veneztimundung und in Nordostsibirien, und Amerika in Alaska derartige Forschungsstationen unterhalten, so ist die Zahl dieser um das ganze Polgebiet herum verteilten Stationen bei weitem nicht groß genug, um eine lückenlose Kontrolle der Vorgänge in der Arktis zu ermöglichen. Erst die noch weiter nach Norden vorgeschobenen Stationen, die in der Höhe des 80. Breitengrades auf Franz Joseph-Land, in Neu-Sibirien, auf Point Barrow, dem kanadischen Archipel usw. liegen, werden den Ring um den Pol so fest schließen, daß der Wettermacher in der Eiszone uns nicht mehr überraschen kann. Zwar werden die wissenschaftlichen Beobachtungen der kalten Luftmassen, die über die zulässige Grenze hinaus nach Süden vorstoßen und uns den Sommer verderben, auch nicht aufhalten können, aber man darf es doch als Fortschritt betrachten, wenn sich auf Grund der Kenntnisse, ihrer Gesetzmäßigkeit eine sichere Wetterprognose nicht auf wenige Tage, sondern auf Monate hinaus geben läßt. Das Verdienst Deutschlands an diesem Erfolg wird nicht allein wegen der Mitarbeit seiner besten Fachkennner groß sein, sondern ganz besonders durch die Bereitstellung des Forschungsluftschiffes, des „Grafen Zeppelin“.